

ELŐFIZETES

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hóra 2 korona.

VIDEKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hóra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK.
6-hasábos petit sor egyszer 20 fill.
minden szövekezőnél 16 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 161.

Arad, 1914.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF

Vasárnap, február 22.

Mai számunk főbb közleményei:

- Egy milliót jegyeztek Aradon az új államkölcsönből
- Városi tisztviselők tisztelgése a főjegyzőnél.
- Az ellenzék büne a sajtóval szemben.
- Az első szikratávíró Aradon.
- Megsértett titkos választás.
- Megcáfolt lourdesi csoda.
- Emberek Shaw tükrében.
- Koronát vivő köldökség.
- Az eszelős fiú öröksége.
- Aradi szenvedések.
- Tarkaságok.

Nyugvóponton.

Arad, február 21.

A képviselőház elfogadta a választókerületek beosztásáról szóló törvényjavaslatot és március másodikáig elnapolta üléseit. Arra, hogy e törvényt a főrendiház meg ne szavazza, gondolni sem lehet, úgy hogy biztosra vehető, hogy az néhány héten belül mint szentesített törvény fog napvilágot látni a magyar törvénygyűlésben.

Miután pedig az országgyűlési képviselők választásáról szóló 1913. évi XIV. t.-c. 154. §-a szerint ezen törvény rendelkezéseinek egy része a kerületek beosztásáról szóló törvény kihirdetésének napján, másik része pedig ezen kihirdetéstől számított egy év alatt lép életbe: a választási reform tulajdonképpen csak a mostani törvény megszavazásával nyeri el gyakorlati érvényét.

Tekintetbe véve már most azt, hogy miután a kerületek beosztásáról szóló törvény emberi számítás szerint

még március hónapban életbe fog lépni, minden valószínűség arra vall, hogy a jelenlegi országgyűlés végig fogja élni azon időtartamot, melyre összehívatták és hogy a jövő év nyarán már az új választási törvény alapján fogja a nemzet az országgyűlési képviselőit megválasztani, miután a kormány kijelentette, hogy különös kényszerítő ok nélkül nem fog oly időpontban választást elrendelni, melyben még a régi törvény alapján kellene választatnia.

Ezek szerint a mostani időpontban következik be a tulajdonképpen betetőzése a választójogi küzdelemnek és az új választójogi reform uralma tulajdonképpen most kezdődik.

Az a rövid parlamenti szünet, mely a tegnapi nappal kezdődött, egy bizonyos nyugvópontot jelent a lezajlott zivataros évek és hónapok után és nagyon alkalmas arra, hogy azok, akik politikával foglalkoznak, vagy a politika iránt érdeklődnek, a lefolyt harcok mérlegét megcsinálják és a közel jövőnek perspektíváját maguknak megalkossák.

Az ellenzék, mely a véderőreform házszabályellenes megszavaztatása és a szigorított házszabályok megalkotása után, körülhordozva az országban a véres kardot, szomorúan győződött meg arról, hogy az ország alaposan megunta az obstrukciót, hogy a koalíció siralmas kormányzatán okulva, nem kapható egy második nemzeti ellenállásra.

Jött ezután a passzivitás korszaka, mely alatt a parlament zavartalanul készítette, a felsőház elfogadta és ő felsége szentesítette a törvényeket és az ellenzék távolmaradásának más következménye nem volt, mint az, hogy a nemzet közvéleménye kezdte az ellenzékétől számon kérni, hogy miért nem teljesíti a parlamentben ellenőrző kötelességét.

és az ellenzéknek lassanként be kellett látnia, hogy ez a taktikája is elhibázott volt és lassanként bizonyos ürügyek és bizonyos mondvaszínált indokok hangoztatásával be kellett vonulnia a parlament porondjára és ott fel kellett vennie a harcot.

Amde ez a harc sem ment könnyen és a normális parlamenti eszközök nem bizonyultak alkalmas kormánybuktatási eszközöknek, és ezért a botrányok minden skálája lettelővéve abból a célból, hogy a kormányt felefele lehetlenné tegyék, és a munkapárt egyes vezető elemeinek pártbontásába vetett hittől sugalt szíréhangok fuvoláztak végig az ellenzék sajtóján, hogy a tömör és vezérének politikájában feltétlenül megbízó kormánypártot megbontsák.

A kormány ezen manőverek dacára minden vonalon megtartotta pozícióját, pártja pedig megnyugvással tekinthet vissza azokra a harcokra, melyet megvívott.

Az országgyűlés megadta az országnak a külellenséggel szemben megkivántató védelem eszközeit, az obstrukció, mely több mint egy évti-

Artur herceg első kalandja.

Írta: Molnár Ferenc.

Mikor Genfben diák voltam, egy orosz vegyész volt a barátom. Ő mutatta meg nekem a várost, a kávéházat, ahová a francia élclapok jártak, a cukrászdát, ahol almástortát lehetett kapni kilencvenöt centimeért, ő mesélte el az összes pletykákat, ő mutatta meg a délutáni sétán azokat a hölgyeket, akik nem idegenkedtek a megismerkedéstől. Az orosz vegyész egy öreg diák volt, aki mindent tudott. Magának a városnak társadalmi életét nem nagyon ismerte, de annak a sok ezer idegennek a külön társadalmát, aki ebben a városban tölti el a fiatalága legszebb két-három évét, és aki nem keveredik össze soha az igazi genfi társasággal, ezt alaposan ismerte, úgy, mint senki más.

Egyszer, egy vasárnap délután elvitt a temetőbe és megmutogatta azoknak a fiatal embereknek a sírjait, akik messze földről azzal jöttek ide, hogy majd hazautaznak és akik Isten akaratából itt maradtak. Egyiknek-másiknak érdekes története is volt. Legjobbán Artur herceg történetére emlékszem, aki egy szép, rózsaszínű kő alatt nyugodott. Csodálkoztam, hogy egy királyi vérből való herceg nem otthon nyugszik, a családja sírboltjában, hanem, itt, egy idegen temető-hotelpben, ismeretlen emberek

közt. Az orosz azt mondta, hogy Artur herceg kifejezetten követelte hogy itt temessék el.

Az eset, ha jól emlékszem a részletekre, a következő volt.

Ez az Artur herceg tizenkilenc éves fiú volt és a családja valamelyik Balkán-államban uralkodott. Most már nem emlékszem pontosan, hogy ép elvesztették-e a trónjukat, vagy éppen akkor kapták, mert valamit említett az orosz, hogy komplikációk voltak, mikor az ifjú Artur Genfben került, de azt tudom, hogy nem volt sima uralkodás, amit Artur családja a Balkánon csinált.

Ehhez a családi zavarhoz járult az, hogy az ifjú Artur halálosan beleszeretett otthon egy zsidóleányba. Egy bevándorolt, még csak nem is jómódu német zsidó kereskedőnek a leányába, aki viszonszerette őt és akivel megakartak szökni. Artur herceg tizenkilenc éves kora dacára — ha hinni lehet az oroszoknak — egyfej-jel magasabb volt, mint a genfi rendőrök, pedig ezek híresek arról, hogy a kanton legmagasabb férfiból válogatják össze őket. Hosszu fekete haja volt, mélyen fekvő nagy szeme és mindig hosszú fekete kabátban járt. Párisból hozatta ezt az olesó kész-rubát, amely inkább illett volna egy papnövendékhez, vagy egy filozopherhez, mint egy tizenkilenc éves balkáni herceghez.

— Artur herceget tehát — miután odahaza minden kisült — erőszakkal elszakították a

leánytól és elküldték egy műszaki századossal Genfbe. Egyik legjobb panzióban lakott és eleinte a századossal nem mutatkozott sehol. Annak szegénynek egész nap a kávéházban kellett ülnie, ő egyedül csatangolt. A leány családját egyszerűen kiutasították, ezek Berlinbe mentek. A százados dolga volt felügyelni, hogy Genf és Berlin között semmi levelezés ne legyen. Az én orosz barátom ugyanabban a panzióban lakott akkor és sokat beszélt a századossal a herceg sorsáról. A fiatalember vigasztalhatatlan volt és Genfben az első két héten négy kilót fogyott, úgy, hogy orvoshoz vitték. Az orvos bizalmasan ajánlott, de Artur herceget erre nem lehetett rávenni. Az orvos okos ember lehetett, mert végül abban állapotodott meg a századossal, hogy valami nőt kell szerezni a fiúnak, aki elfeledtesse vele a régit, abból indulva ki, hogy ez a módszer husz éves koron felül egyike a legjobbaknak, husz éven alul azonban egyenesen megbízható. Elővették tehát a fiút és ezt megmagyarázták neki. A herceg komolyan hallgatta őket és nem nevetett, nem tombolt, mint más fiatal emberek tettek volna hasonló helyzetben, hanem szomorusan nézett maga elé és belátta, hogy nincs más út, amely a nagy bajából kivezesse.

— Igen, — mondta — belátom, hogy ebből a dologból ugye lehet soha semmi és tudom azt is, hogy még az egész jövő előttem áll...

zedén át rágódott a nemzet testén, örök időkre lehetetlenné van téve.

Ridegek voltak az eszközök, melyekkel e cél eléretett, de a rend helyre van állítva és az ellenzéknek bele kell törődnie azon tudatba, hogy a csatát az egész vonalon elvesztette.

A kormányprogram legnagyobb részében meg van valósítva. A közgazdaság reformja van még hátra, de annak megalkotására elegendő lesz a mostani országgyűlés életének utolsó esztendeje, s talán az általános polgári törvénykönyv megalkotására is reá kerülhet a sor ezen országgyűlés alatt.

Adáz tusák után nyugvóponttra került a politikai élet, s a nemzet közvéleménye stoicus nyugalommal szemléli az ellenzéki vezérő bizottságok és elnöki tanácsok töprengését azon témák felett, hogy vajon az egyik, vagy másik törvényjavaslat eléggé nemzetrontó-e arra, hogy az ellenzék a parlament porondján megjelenjék-e, vagy sem? És egészen eltompult már a közvélemény apró kedvtelésekkel szemben is, melyeket az ellenzék olykor-olykor az által enged meg magának, hogy műfelháborodások által okozott botrányok alapján magát a Házból kivezetteti.

Az ellenzéknek be kell végre látnia, hogy az eddigi módszerrel kormányt bukítani nem lehet, s hogy az új választásokig megmarad a mostani állapot.

Az egyetlen taktika, mely az ellenzéknek rendelkezésére áll és melyet már régen alkalmazásba kellett volna vennie, a komoly parlamenti munkának a felvétele.

A közvéleménynek egy igen nagy rétege van, a mely nem rokonszenvez az ellenzékkel sem, de a melyik előtt a mostani, ellenőrzés nélküli törvénykészítés sem rokonszenves. Nem egy törvény, talán a sajtótörvény is, másként jött volna részleteiben létre, ha az ellenzék a komoly munkában helyt állott volna,

s nem löketi ki magátépen azon időpontban a parlamentből, a midőn legjobban ott lett volna a helye.

Azután még egy szempont az, melyet igazán kár az ellenzéknek szem elől tévesztenie. A sokat ócsárolt új választási törvény alapján is a választók száma 11 millió 69 ezerrel, 1 millió 869 ezerre fog szaporodni. Nyolcszázézerrel több választó lesz, mint eddig volt. Ez a szaporodás közel 75 százalékos. A választóknak ilyen mérvű megszorodása is kétségtelenül más színezetet fog az új képviselőháznak adni. Az alkotmány sáncaiba beözönlő új elemeknek meghódítása kell hogy célként lebegjen azok előtt, kik a jövőben a hatalomban való részesedésért küzdenek.

Alig hisszük, hogy ezek az új elemek, melyek között nagy lesz a szociális irányban felvilágosodottak száma, tulságosan lelkesedjék azért az üres felületes, és botrányokban kimerülő tevékenységért, melyet ma az ellenzék folytat.

Céltudatos, gazdasági jólétet teremtő komoly munkára van szükség. Ez után vágyódik az ország, s ha az ellenzék nem lép mihamarabb a komoly munka terére, úgy elveszti erősen megtépzott reputációjának még megmaradt foszlányait.

Spectator.

Szakértőket kér a vizsgáló bizottság. Az autobus üzemek felülvizsgálatára kiküldött bizottság elnöke Múlek Lajos dr. bejelentette a tanácsnak, hogy a bizottság megtartotta első ülését és azt határozta, hogy a vizsgálathoz szükséges iratok, szerződések, könyvek beszerzését kéri a tanácstól. Jelentette továbbá, hogy a Marta-gyár számláinak felülvizsgálására Stengl Arnold bizottsági tag más eltolgatltsága miatt egyedül nem vállalkozik és ezért kéri, hogy Schusztér Oszkád vaggongyári és Bakonyi Kálmán Acsev. mérnököt bizza meg a tanács szakértői teendő elvégzésével. A tanács mai ülésén, minthogy ő szakértők megbízására és díjazására nincs felhatalmazva, úgy határozott, hogy a közgyűlésnek tesz jelentést.

Artur herceg aznap este hazament és azt mondta a századosnak:

— Lásza, ez a Boucherive kisasszony az a nő, aki... tudja isten... én azt hiszem... furosa, de így van.

Nagyot sóhajtott.

Másnap hajnalban négy óraker kelt fel és biciklin átment Franciaországba, egy Saint-Julien nevű faluba, amely arról volt híres, hogy valósággal holdakra terjedő sötétkék ibolyamezők voltak a határban, amelyeken nem is volt jó ilyenkor tavasszal sétálni, mert elszédült az ember az illattól. Artur herceg reggel kilenckor tért vissza Genfbe, nagy kinnal cipelve a biciklin egy zsák ibolyát. Nyugodtan megállt a Boucherive-villa előtt és a még kopár kis előkertben a kaputól a vasrácsig vezető kis utra kifordította a zsák ibolyát, nem törődve azzal, hogy az ablakból csodálkozva nézi maga a szép Boucherive kisasszony. Mikor így teleszórta az utat a virággal, ráült a biciklijére és hazament. Amugy porosan, fáradtan, izzadtan, ruhástul az ágyára dőlt és aludt délig.

— Nézze, — mondta neki boldogan a százados néhány nap múlva — én elintéztem, hogy meghívják a Boucherive-családnak.

— Nem kell, — mondta komolyan a herceg, — a kisasszony egy bestia, a kisasszony egy gazdag ember szeretője. Hagyjának nekem békét.

Koronát vivő küldöttség.

(Essad pasa beszéde Wied hercegehez.)

Bécsi híradás.

Berlin, február 21.

Ma érkezett meg Neuwidbe Essad pasa vezetésével az a küldöttség, amely Vilmos hercegnek az albán trón felajánlotta.

Az albán küldöttséget a pályaudvaron Hobke tábornok fogadta. A küldöttség tagjai nyitott kocsin a kastélyba mentek, ahol Maltbus báró udvarnag üdvözölte őket. Mikor a herceg a fogadóterembe lépett, Essad pasa köszorítással üdvözölte és albán nyelven a következő beszédet intézte hozzá:

— Felség, a küldöttség, amely engem tisztelt meg az elnökséggel (s amely eljött, hogy Önt felkérje a szabad független Albánia koronája és trónja elfogadására, tulboldognak érzi magát, hogy teljesítheti a missziót, amellyel egész Albánia megbízta. A mi nemzetünk igen sokszor mákaosul küzdött függetlenségéért és szerencsétlen idöket élt át, de sose feledkezett meg dicső multjáról és szabadságáért. Az összes albánok mindenkor hű alattvalói lesznek felségednek és készek lesznek támogatni alban a törekvésében, hogy az albán népet szerencsés és dicső jövő elé vezesse. Eljen őfelsége Albánia királya.

Az albán küldöttség fogadtatásáról a német lapok még a következőket jelentik: A kastélyban a vadászok élükön a Coblenzből érkezett 67. gyalogezredbeli zenekarral állottak fel. Röviddel egy óra előtt a kastélyba érkeztek Wied Vilmos herceg és neje, valamint Viktor herceg és neje. A zenekar játszani kezdett, a katonák tisztelegtek és parádés lépésben vonultak el a hercegi párok előtt. A hercegek a gárdaulánus szred egyenruháját viselték.

A Berliner Tageblatt jelentése szerint Ekrem Flóra bég, a küldöttség egyik tagja, a cserenél a következő szavakat intézte Vilmos hercegehez:

— Kérem felségedet és a királynét, legyenek meggyőződve, hogy az albánok mindenkor kivétel nélkül hiven köréjük fognak gyülekezni és hű munkában oldaluk mellett fognak állani.

A Lokalanzeiger jelentése szerint a herceg arra határozta magát, hogy Albániába való ki-

fiatal vagyok... belátok mindent, tudok mindent... mindent meg fogok próbálni...

Hónapokig nagyon okosan viselte magát. Elégetett mindent, ami a zsidó kisasszonyra emlékeztette volna, bariétébe és még ennél is rosszabb helyekre járt a századosal vagy a panzióbeli nagyobb diákokkal, de ha egy nő csak a kisujjával is hozzáért, beteg lett tőle. Abban a gyönyörű, kamaszkori nőszonyban szenvedett, amely minden boldogtalan szerelemnek a természetes következménye a romlatlan idegrendszerénél. És úgy látszott, hogy a fiatal seb elkezd gyógyulni.

Egy napon Artur herceg meglátta az utcán Boucherive tanár leányát, amint este hat óraker a villájukból kilépett és a kis előkert vasrácsos kapuját gracióz mozdulattal becsukva, elindult a belváros felé. Boucherive tanár leánya akkor huszonnyolc éves volt és a városban mindenki ismerte. Elegáns, nyulánk, magas nő volt és semmi leányos nem volt rajta. Asszony-nak nézte mindenki. Nagyon jól öltözött, mindig egyedül járt és azt beszélték róla, hogy évek óta viszonya van egy harmincszoros millió-mossal, aki ugyanez évek óta készül arra, hogy feleségét és három kis gyermekét elhagyja, csak hogy feleségül vehesse a szép Boucherive kisasszonyt. A kisasszonynak porcellánfehér, szabályos arca volt, két rózsaszínű lehelettel a két orcáján. Boucherive kisasszony festette magát.

Körülbelül két hét múlva, egy verőfényes napon déli tizenkettőkor megállt Artur herceg a Boucherive-villa előtt egy finom, legújabb rendszerű amerikai fotografáló-géppel és várta a kisasszonyt, aki ilyenkor szokott déli sétájából hazatérni ebédelni. A rendes időben meg is jött Boucherive-kisasszony és be akart menni a vasrácsos ajtón. Ekkor Artur herceg elébe lépett, levette a kalapját és így szólt:

— Mademoiselle Boucherive, engedje meg, hogy lefényképezzem.

A leány elmosolyodott, aztán egy kicsit megijedt, mikor a hosszú fü komoly és égő tekintetét meglátta, de megállott és kedvesen mondta:

— Faites, monsieur.

A herceg lefotografálta és megint kalapot emelt.

— Merci, — mondta a kisasszony és be akart menni a kertbe. De meg kellett újra állnia, mert Artur herceg kivette a fatáblába szorított füveglemezt a gépből, zsebetette a gépet pedig úgy vágta a földhöz, hogy hangos osztrömpöléssel ezer darabra tört, jelezni akarván ezzel, hogy Boucherive kisasszony után már senki sem méltó arra, hogy ezzel a géppel lefényképezzék.

— Oh! — kiáltott a kisasszony és beszaladt a házba, ijedt arccal.

A százados boldogan állt az utca tulsó oldalán. „Gyógyulás“ írta haza este a messzi,

kötésénél török tábornagy egyenruhára emlékeztető egyenruhát fog viselni alban sapkával. Ezzel pássa excellenciás címet kap.

A Berliner Zeitung an Mittag értesülése szerint Wied Vilmos herceg Durazzóba való utazása előtt, a jövő kedden Pétervárra fog utazni, hogy bemutatkozó látogatást tegyen a cárnál.

Az ellenzék büne a sajtóval szemben.

— Sajtóvita a főrendiházban. —
Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Budapest, február 21

A főrendiház közjogi és törvénykezési bizottsága ma tárgyalta a sajtóról és a váltóról szóló törvényjavaslatokat. A kormány részéről Tisza István gróf miniszterelnök, Balogh Jenő igazságügyminiszter és Tóry Gusztáv államtitkár jelentek meg.

A sajtójavaslatot Bernáth Géza bizottsági jegyző ismertette.

Dessewffy Emil gróf szólalt fel és kijelentette, hogy teljes tudatában van annak, hogy hálátlan szerepet tölt be, amidőn az ország egy része és a képviselőház többsége által helyeselt javaslat megváltoztatását indítványozza. A képviselőház is csak hosszú és érdemes vita után fogadta el a javaslatot, melyet több szempontból kifogásol. Elismeri, hogy a negyvennyolcas sajtótörvény tele van hibákkal és az reformálásra szorul, de a kormány a sajtótörvény revideálását rossz időben akarja keresztülvinni.

Balogh Jenő igazságügyminiszter válaszolt Dessewffy Emil gróf felszólalására. Kijelenti, hogy megegyezik vele abban a nézetben, hogy a negyvennyolcas törvény, melyet tizenhárom nap alatt készítettek, nem felel meg a mai követelményeknek. A jelen sajtójavaslaton maga is akart módosítani és hogy ezt nem tehette, annak sem ő nem oka, sem a többségi párt, hanem az ellenzék, mely elzárkózott a részletes vitától.

Wlassics Gyula kifogásolja a javaslat egyes rendelkezéseit. A lapoknak az utcai forgalomban való elárúsítását nem szabad korlátozni, hanem arra mindenkor engedélyt kell

adni. Ha az illető lap kibégást követ el, annak megítélését a bíróságra kell bízni. Balogh Jenő igazságügyminiszter kifejti, hogy maga is gondolt a kolportázsjognak bírói ellenőrzésére, de belátta, hogy ez nem tartozik annyira a bírói kogníció alá, mint inkább a rendőrség hatáskörébe.

Ezután a részletes vita következett. A huszonnegyedik szakasz hetedik pontjánál Wlassics Gyula szólalt fel és kifogásolja, hogy a javaslat szövegében az a kitétel, hogy „aki szándékosan valótlan ir és ezzel másnak kárt okoz” úgy látszik magában foglalja a rágalmazás és becsületsértés kriteriumát, de ez a javaslatban sehol sincs szó szerint kifejezve. Balogh Jenő azt válaszolja, hogy ez tényleg nincs kifejezve, de ezt a kérdést a becsület védelméről szóló, legközelebb beterjesztendő törvényjavaslatban fogják szabályozni. Vavrik Béla felszólalása után a bizottság a sajtójavaslatot általánosságban és részleteiben elfogadta. Ezután a váltóról szóló két törvényjavaslatot tárgyalták és azokat vita nélkül elfogadták.

VÁROS ÉS MEGYE.

Városi tisztviselők

tisztelgése a főjegyzőnél.

— A tisztújítás hullámai. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, február 21.

Ma délelőtt, épenugy mint más szombati napon, tíz órakor kellett volna kezdődnie a tanács ülésének. Varjassy Lajos polgármester pontosan szokott megjelenni a tanácsteremben és elhelyezi az asztalon a trabukkos szivar skatulyát, amelyek tartalma közpréda a tanács szivarozó tagjainak. Ma se polgármester, se szivar nem volt a helyén, pedig a toronyóra elütötte a tizedet. A polgármester a szobájában tartózkodott és várt valamire. Várta a hírt annak, hogy befejeződött a városi tisztviselői karnak tisztelgése Kádas Kálmán főjegyzőnél.

Ma reggel, mikor a tisztviselői kar elfoglalta helyét az íróasztalánál izenet ment hozzájuk, amelyet Lőcs Rezső gazdasági tanácsnok küldött és arra kérte őket, hogy délelőtt

háromnegyed tíz órakor gyülekezzenek nála, mert innen testületileg vonulnak a főjegyzőhöz, hogy kifejezzék előtte szeretetüket és ragaszkodásukat és dokumentálják, hogy a tisztújítás alkalmával az ő szavazataikra számíthat, mert nem helyeslik, hogy Angel István dr. pályázzik a főjegyzői állásra.

Husz tisztviselő jelent meg, a polgármester távol tartotta magát, mert mint főnök nem akarta tisztviselőinek állásfoglalását semmi irányban sem befolyásolni. A küldöttséget Lőcs tanácsnok vezette a főjegyző elé, akit meglepett kollégáinak tömeges megjelenése.

Kedves barátunk — mondotta a tanácsnok — elismerjük mi is, hogy szokatlan esemény, amit mi most cselekszünk és eljöttünk hozzád, hogy kifejezést adjunk egy munkában álló, kötelességét közmegelégedésre teljesítő társunkkal szemben szeretetünknek. Megtettük azért, mert szokatlan ok készítet reá. Tudjuk, hogy a te állásodra, melyet te máig is nagy buzgalommal töltesz be, egy tisztviselőtársunk pályázzik és ezért te előtted akarjuk megmondani, hogy mi ezt nem helyesljük és ezzel kapcsolatban kifejezést akarunk adni irántad szeretetünknek, feltétlen ragaszkodásunknak. Kifejezést akarunk adni ama reményünknek is, hogy a törvényhatósági bizottság kartársaid öröme és a maga jól felfogott érdekében, téged újra, egyhangulag Arad város főjegyzőjévé választ, méltányolva és megjutalmazva hosszú szolgálataid alatt szerzett kiváló érdemeidet. (Hosszantartó lelkes éljenzés.)

Meghatva mondott köszönetet a főjegyző kartársai óvációjáért. Legszebb jutalmam — szólott — az, hogy kollégáim megjelentek nálam és szeretetükről biztosítanak. Egész életemben a tisztviselői karba a harmóniát ápoltam és mindég a kölcsönös megértésnek voltam barátja. Ezért én kérlek arra, hogy térjtek napirendre a felvetődött incidens felett és remélem, hogy ez egyikünkben sem hagy hátra keserűséget.

A tisztviselők harsányan megéljenezték a főjegyzőt, kezét fogtak vele és külön-külön is biztosították ragaszkodásukról.

Itt említjük meg, hogy az esetleg megüresedő második aljegyzői állásra Salac Béla fogalmazó, tb. aljegyző beadta pályázatát.

zord, sziklás hegyek közé. És megint elővette a herceget, mondván:

— Már tudják Boucheriveék, hogy maga kicsoda. Szívesen is látnák.

A herceg nagyra nyitott szemmel feküdt a kanapén és álmodozva felelt:

— Soha. Boucherive kisasszony egy tisztességtelen nő. Egy aljas, aljas embernek a szeretője.

Boucherive kisasszonyért, mikor a tavasz enyhébbre fordult, minden reggel pont nyolckor eljött a milliomos lovásza, két lóval. Csöngetett a kapun, mire a kisasszony lovaglókosztumban jött ki, felült a szebbik lóra és elvágtatott az annemassei országút felé. Mögötte galoppozott a lovász. Egy napon Artur herceg kiadta a parancsot a századosnak, hogy másnap reggel nyolc órára két hátszó álljon a ház előtt. A lovak el is jöttek, az egyikre a herceg ült, a másikra a százados, s egy negyedóra múlva már vad galoppban száguldottak az annemassei országúton, s csak akkor oszontestették lovaik járását, mikor egy meszi, lassan oszló porfelhőben meglátták Boucherive kisasszonyt és a lovását.

— Maga maradjon itt, — mondta a herceg a századosnak, — én majd előrelövagolok.

Azzal sarkantyuba kapta a lovat és egyenesen a kisasszony felé nyargalt. A századosnak valami kellemetlen, nyugtalan érzése volt, mert nem maradt ott, hanem előbb lépésben, majd lassu trappban a herceg után ment.

A herceg megállította a lovát a kisasszonyé mellett és köszönet nélkül szólt:

— Mademoiselle Boucherive, vous ne m'aimerez jamais.

A kisasszony csak nézte, hogy mit akar. Ugy meglepte ez az egész, hogy megállt és mozdulatlanul nézte a fiút.

— Ön nem fog engem soha szeretni, — ismételte a herceg, — ön nem fogja soha az én lelkemet megmenteni!

A fiu halottfehér volt, amikor ezt a második mondatot hangosan, egészen fájdalmasan kiáltotta a leány felé. Boucherive kisasszony megijedt és elindította a lovát. A herceg utána vágtatott s a lovász, akit később kihallgattak, csak annyit látott, hogy a herceg kezében megcsillant egy nikkol-revolver s a következő pillanatban kinyújtott karral Boucherive kisasszony felé elsütötte. A kisasszony vad sikoltással vágtatott előre, a golyó nem találta el. De a rémületől lebukott a lóva nyakára. Akkor Artur herceg egymásután háromszor mellbelőtte magát és lefordult a lóról.

A kórházi orvosok délután feladták a reményt és menthetetlennek jelentették ki a herceget. A százados akkor már térdenállva könyörgött a Boucherive villában, hogy teljesítsék a baldokló gyerek utolsó kívánságát, aki mindenáron látni akarja még egyszer a szép kisasszonyt. Félbékora este megjelent Boucherive kisasszony a herceg ágyánál. Azt mondta neki kedvesen, gyöngéden:

— Én megbocsátottam önnek, mert tudom, hogy pillanatnyi örületben csinálta, amit csinált. Én megbocsátottam önnek.

A fiu gunyosan n osolygott rá.

— Boucherive kisasszony, — mondta olyan halkán, hogy inkább csak a szája mozgásából lehetett érteni, — ön egy rossz nő. És én ezzel az egész dologgal nem is önt gondoltam. Boucherive kisasszony... én talán nem is szeretem önt, csak meghalok önért... talán nem is önért... de talán, ha ön akarta volna...

Hirtelen erősebb, érthetőbb lett a hangja.

— Mondja, Boucherive kisasszony, — mondta, — ha egy leánytól elszakítanak egy férfit, akit az a leány szeret... legalább azt mondja, hogy szereti... hogy lehet az, hogy az a leány ebbe belenyugszik... semmit nem próbál... jelt nem ad magáról... nem szökik el hazulról... a férfi után... akár egy másik országba is... ha szereti?

Este nyolckor meghalt.

A történet apró részleteit az orosz yegyesz a százados, Boucherive kisasszony és a lovász elbeszéléséből állította össze. Ő azt mondja, hogy Artur herceg tényleg szerelmes volt Boucherive kisasszonyba, csak a kórházban, a halálos ágyon keverte bele a dologba a másik leányt. Én más nézetem voltam és emlékszem, az egyetemi-kertben este fel-alá sétálva, még később is sokat vitatkoztunk ezen.

Emberek Shaw tükrében.

(Feljegyzések Pygmalion berlini előadása után.)

December vége és a hóvizes esőnek nem lesz soha vége. Másodnapos hóvihar is szakadt le ránk, hogy szinte eltemetett. De mintha a levegő egy álló víz lenne, s abban előbb megfürdött és megszívódott volna: a hó is lucskos víz, már ahogy lecsapnak. Az óriás város egy piszkos vízmedence. A szálló halljába szorult ember undorodó kétségbeesése teljes kimerülésében végre is mulatai kezd már a világ hallatlan ocsmányságán és furcsa paradoxsz gondolatokon évdik, amelyet egyforma gyanussággal hasonlítanak barokk szellemességhez és estobasághoz. Végre, nehezen, mégis csak ráesteledik nemcsak a naphosszant amugyis sötét városra, hanem az órák megvesztegethetetlen és csalhatatlan mutatóira is és színházak közt válogatván, paradoxsz hangulatunk művészi betetőzéseül válasszuk *Shaw* *Pygmalion*t a Lessing-Theaterben.

Negyvenedik előadás és üde, amilyennek az első for 6 estének kellett lennie. Gyönyörű kiállítás, kiváló előadás. *Pygmalion* professor, a lármás, jó szívű, forma nem ismerő, fiatal, szarvinikus nyelv és geztudós, külsőre is olyan kiváló emberfigura olyan nem karrirozott, de mégis különleges alak, amilyent talán csak ezek közt az ősi testi energiákhoz és ősi szörös külsőségekhez még közelálló típusu, de legalább ugyanannyi tudomány, — nem kultúra — tudományenergiát magukba halmozott, tudományos munka hitvallásába beletemetkezett germán és szláv fajták között lehet látni. Nője, a világhíres *Tilia Durieux* korlátlan művészi temperamentumu, elragadó csunyaság. Kettejük mellett csak még a nő apja fontos alak. Az első kettő szellemesen, mulattatóan, ha nem is abszolúte kötelező valóságossággal mutatja igaznak azt, hogy az ugy, nevezett felsőbb osztályok ugynevezett nagyobb műveltsége és ugynevezett nagyobb kulturáltsága mindössze is bizonyos elég szűk körben e határolt osztályügyek és formák ismerete, bizonyos számú lesimított szó és forma használni tudása, benső érték nélkül amit bá-ki elsajátíthat hat hónap alatt, még a legutolsó külvárosi virágáros leány is, akinek pedig szerencséje van a legrettenetesebb dialektust és jassnyelvet beszélnie, — legalább is akkor, ha olyan tanítómestert talál, mint a derék és ekszotikus *Pygmalion* professor. A vidám és csak titkos mélyben vitriolos mese szerint hat hónap múltán a kis piszkos virágáros leány olvasatlanul ment el hercegnőnek. Egy kicsit gorombább tréfa ennél, hogy nem ilyen esuda-író hercegnők között, jófajta polgári társaságban, már három hónap után, amikor még csak a felét tanulta meg a szavaknak és a művelt tartózkodásnak, a hiányzó másik felét pedig a régi vaskosabb szótárból és illemtanból pótolta, a polgári társadalom előkelő leánya ezt a modort és ezeket a szavakat, mint kiválóan érdekes és eredeti uri dolgokat tíz perc alatt eltanulta és utánacsínálta.

Nem mondom el a mesét: igazán nem nagyon fontos. Azt hiszem, tulajdonképpen a modern szinpadai irónak egyáltalában nem a mese a fontos, hanem amiket ezen közben elmondhat és ahogy elmondja. *Shaw*nak ebben a darabjában egészen bizonyosan nem az volt az igazán fontos gondolni és elmondani valója az imént vázoltakon túl, hogy nem lehet ám így büntetlenül szobrászkodni a mások csendesen halott lelkének az életre, vagy legalább is másik, másfajta életre ébresztésén, hogy aki hat hónap előtt azért akart szép beszédet tanulni, hogy bolti virágáros leány lehessen utcai helyett, hat hónap múltán, társadalmi sikere teljén, elátkozza a mesterét, a változás mérlegét így állapítván meg: hat hónap előtt el tudtam adni akármit, csak magamat nem, most itt állok, nem tudok többé semmit

árulni, csak magamat. . . Egyébként ez egészen szépen hangzik, ha alarcos szentimentalizmus is: az egészben — mese meséhez jól áll. És a vége perzeze házasság. A professor rászokott a neveltjére.

Nem, nem ez a darab. Ezekben a komédia csak figurás mesejáték: szellemes, kedves, de a végén, irodalmi örökmértékkel mérve, talán nem is épen kiváló alkotás. Komolyabb része, — kifordított su.ában, mint az istentnirdető betlehemes pásztor — amit elgondolhatott *Shaw*, amíg alakokba és mesébe formálódott az elgondolása, nem ez a talán nagyon is közismert és megkopott igazmondó csufolódás a magasab rendűek kulturértékeiről és az örök szerelemről, hanem egy rossz szemeteszkocsis alakjából és meséjéből zeng ki. A nevelőbe került virágárosleány apja ez a *Shaw*nak kedves alak, akinek szociális megállapításaihoz fűzte valójában az egész nem nagyon fontos mesét a gégenevelés művészetéről és az evvel járó házassági utóhatásról. És a szemeteszkocsis, aki — mondom, kifordított subával mint a betlehemes pásztorok királya — saját maga átvedlésén mutatgatja meg komédiazáva, hogy erkölcs, család, házasság milyen különböző igazságok és hazugságok aszerint, ahogy az ember helyét változtatja az emberek között: ez a *Shaw* igazi hőse, s ahogy ezt megírta, aszerint értékes, vagy hasznos a darabja.

A szemeteszkocsis megtudja, hogy a lánya, aki vel ugyan nem törődött nagyon régen, a professor-nál van, beállit oda nagy garral, — nem hogy visszakövetelje a leányát, vagy épen annak az erényét, neki ugyan közömbösek ők együtt és egymás híján s ha ráukmálják, sem kellenek neki, inkább még tanácsot is ad a tanár urnak: legyen boldog a nővel, de soha el ne vegye, ő, az öreg, hatodik feleségével él már így boldogan, kötetlenül, ahogy ez náluk szokás, ha baj van, nem az ő baja, éi szepben, boldogan. . . nem is ezért, de ha már felnevelt az ember gondtal és szeretettel egy leányt, hát csak megérdemel őt fentot érte! Nem többet, épen csak őt fentot. Többet el sem fogadna. Több, az már kimoly pénz lenne, az már vagyoféle volna, megfntolásokra vinne, gondokat okozna, nyárspolgárrá, burzsoává tenne. Eat nem. Hanem az őt fentot, azt, tessék nyugodtnak lenni, azt holnapra elveri az utolsó garasig. . . És tart egy előadást, furcsa, kifordított modorban, az alsó osztály külön neki való moráljáról, amelyek halálos veszedelme volna, ha megfertőződnek attól, amit morálnak hirdet a polgári társadalom. Az utolsó felvonásig astán nem mutatkozik ez a szemetes bölcs, — ott azonban mejjön, kicsipve, feketében, kestyűben, kifésülve, beretváva és gyilkosan káromkodván a professorra, aki őt tönkretette, mert mégis csak burzsoává tette és most kénytelen elvenni eddig boldogságban birt balog feleségét, akire ugyancsak rájöttek a burzsoá erkölcsök. A jó professornak tudni illik annyira megtetszett az érdemes szemetes osztályvédő furcsa morális előadása, amely ugy ömlött volt abból, mint a zuhatag, hogy megírta egyszer Amerikába, hogy élete legnagyobb morálprédikátorát ebben a szemeteszkocsisban fedezte fel, ennek pedig az lett a következése, hogy a kiváló férfit megbizták azzal, hogy prédikációkkal tegye kezessé a munkásokat. Amerikai fizetés, rendes jövedelem, polgári gondok, — burzsoává vedlett, beleesett a polgári morálba, amely sehogysem áll pedig hozzá és most férjje csufítja. . .

Ebben a figurában van benne az egész *Shaw*. Az az ember, akki mélyesleges társadalmi tudományt tanult, mélyen, igazán és eredetiséggel gondolkozott, voltak igen erős elvi megállapításai, meggyőződésai, szociálista álom-valóságai s ezeket addig gondolta, írta és gyakorolta, amíg egy szép napon éreznie kellett, hogy a tudás és az elméletek szépek, csak épen hogy a világ nincs olyan szépen eltagolva, elkülönböztetve a részeiben, ahogy a tiesta gondolat elkülönít, az életben összeolvad a proletár, polgár és ur, az egyik má ez, holnap más, egyben

ma ez, a másban már ma is más: az elvi következetesség, a biztos, kimért, egyenes és teljes életet a valósággal szemben a legnagyobb szamaraság. Minden igaz és semmi sem igaz. . .

Igy lett *Shaw* és így lesz talán minden tiesta és teljes meggyőződésű, gondolkozó beleütökővén az életbe: paradoxsz bölcsesé. Ünnepeken elvek meggyőződött rejongója, hétköznapokon semmiben sem biztos, mindenben nevető, kételkedő, mindennek a neveltséges visszaját látó, aki az élet nagy problémáival szemben nem tud többé az lidv hadseregének harcos katonája lenni, az életet, a moralt egy rendszer célszerűsége szerint nézni, akarni és rákönyaszeríteni mindenkire. Komédiában látja és komédiának mutatja azt, ami épen mert komédiává tört össze, a legnagyobb emberi tragédia. Itt nem kell külön kikiáltani: — kacagj bajazzo! Kacag a komédiás enélkül is és csak épen aat szeretné tudni, hogyan is kellene hat lélektlen moralistának, nagy általánosságok alkoholtól, vagy morfinjától tehitett embernek úgy elhelyezkednie az életben, hogy tudva és tudatlanul percről-percre ne hazudjak, ne csak mindenkinek, de saját magának is, avval a tudattal, hogy mások talán elhiszik, — magunkról hasonló véleményre szuggereálva magunknak érte ajándékul — mi magunk azonban tehetetlen hazugságainkba lassan belefulunk. Épen a jobb, a némileg meggyőződött, elvi sugárutakkal behalozott lelkű ember úgy áll az élettel szemben, mintha idegen város közepén állana: tud benne pár eligazító utvonalat, de neki ezek között a rengetegben van dolga és néhány forduló után nem tudja már, merre van jól és merre rosszul, hol, előre, hol tévutakon.

Minden bölcseség vége, hogy az élet emberi alkotás s aki gondolkodik róla, vagy legyen merőben teoretikus, akik a néha talán egy kicsit követett is, de ha nem, legalább szépen leplező, rejtegető *Jonak* a paasztját szövik es adjak a fázást, reszketést öntő élet testere, — vagy ne gondolkozzék, hanem menjen a törvényes félelmeiktől korlátozott vágyai után, de ne keverjen gondolkozást cselekvéssel, elvet, hitet gyakorlatiattal, mert összeporlik a megtévesztett gondolat velencei üvegcsépp építménye és a gondolatok átomvászánán szep, egységes és igazságokat mutató világból összevisszazarepedt dilledek építmény, az élettel eleven freskoból pókhaló-rancos, szines porral marad csupan. Hitekből, tanításokból, — az élet gyümölcsöket ígérő virágaiból: — mindezek alapszövedéket megőrizett viszája, okosnak, szellemesnek látszó paradoxszonok, nevető keserűségek, embereknek látszó, józannak látszó, de valahol kiszökkent idegességük végén bolondok táncát járó figurak — élet a *Shaw* tükrében.

Szólósi Zsigmond ír.

SPORT.

+ Az Aradi Turista Egyesület olaszországi útja két hétig fog tartani, május 24-től június 5-éig. A kirándulásra vonatkozó részletes programot az Aradi Turista Egyesület (Arad, kulturpalota.) kívánságra az érdeklődőknek ingyen megküldi és készséggel ad szóval és írásban mindennemű felvilágosítást. A kiránduló turistáknak legmeszebbmenő élvét elégitik ki azok a természeti szépségek, amelyek a hajdani nápolyi királyság fővárosa körül kibontakoznak. A nápolyi öböl vidékén, Nápoly, Pompei, Castellammare di Stabia, Sorrento, Capri-Ischia és Procida szigetek vannak a kirándulás programjába felvéve.

+ Az aradi főgimnázium ifjúsága február 28-án délután 5 órakor a Liceum tornacsarnokában *Strifler* Ferenc tornatanár vezetése alatt házi vivő- és tornaversenyt tart.

+ Az aradi Vivő-klub február hó 22-én vasárnap este 8 órai kezdettel tartja a Fehér Kereszt szálloda kistornájában második évi rendszeres közgyűlést, mely körülményre a vezetőség ezuton is felhívja tagjai figyelmét.

Egy milliót jegyezték Aradon az új államkölsönből.

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, február 21.

Az ötszázmilliós államkölsön jegyzését tegnap kezdték meg a belföldi és külföldi pénzpiacra és a legtöbb helyen ma be is fejezték. A járadékkötvények elhelyezésének gyors lebonyolítása különösen a londoni jegyzések nagy sikerében rejlik, amennyiben ott — amint azt az Aradi Közlöny mai számában megírtuk — mintegy négyszeres túljegyzés történt.

A nagyobb pesti pénzintézeteknél aláírt jegyzéseken kívül a vidék nagyobb városainak bankjainál és váltóüzleteinél is jelentős összegű jegyzések történtek.

Aradon mintegy egy millió korona összeg erejéig jegyezték a járadékot

és különösen jellemző, hogy a subskripciókban a nagytőke és kisebb tőke arányosan vette ki részét, ami arra enged következtetni, hogy a múlt évben megcsappant vállalkozási kedv erőre kezd jutni.

A legnagyobb jegyzések az

Aradmegyei takarékpénztárnál

történtek, melynek ügyvezető-igazgatója, Fodor Gyula a következőket mondotta el az intézetnél történt jegyzésről.

— Az Aradmegyei takarékpénztárnál több száz ezer korona négy és fél százalékos járadékot jegyezték. Az ötszázmilliós kölsön felosztása folytán ezek mind zárt darabok, vagyis olyanok, hogy folyó év szeptemberéig a jegyzési helyen maradnak és forgalomba nem lesznek bocsátva. Ez azt árulja el, hogy Aradon tisztán befektetési célokra jegyezték és az aradi piac érdeklődésének semmi spekulatív jellege nincsen. Maguk az egyes kvantumok igen különbözők. Szerepelnek kisebb összegekkel is és általában kedvezőnek tartható az érdeklődés megnyilvánulása.

Az Aradi Ipar- és Népbank

vezérigazgatója Hehs Béla a náluk történt aláírásokról ezeket mondotta:

Intézetünknel körülbelül száz-százhusz-ezer koronát írtak alá a járadékból és ezt az összeget mindössze négyen jegyezték. Hogy többekben nem volt vállalkozási kedv, azt avval magyarázom meg, hogy az aradi tőkések vállalkozási kedvét a rövid idő alatt igen sűrű járadékjegyzések már kimerítették. Különbösen ebből, sem az aradi intézeteknél történt egyéb jegyzésekből semmi esetre sem lehet következtetni arra, hogy Aradon nem tartják előnyösnek a kötvényeket. Tudni kell, hogy az aradi közönségnek régi szokása, hogy pesti pénzintézeteknél bonyolítja le vásárlásait és különösen az állandó vevők és nagyobb tőkével rendelkezők.

Jelentékenyebb forgalmat ért el

Goldschmidt Sándor bankháza

is. Goldschmidt Sándor a jegyzések típusáról így nyilatkozott:

— Nálam körülbelül hatvan ezer koronát ér el a jegyzett összegek végső kvantuma. Ebben a forgalomban csupán a kis tőke vett részt, mert az egyes jegyzések átlagos összege ezer korona és a maximum ötezer korona. Ezek mind zárt darabok. Valószínű azonban, hogy a kötvények kívánt összegek erejéig a nagy túljegyzések folytán nem lesznek folyósíthatók. Aradi tőkepiacunkon különösen értesülésem szerint részint Aradon, részint egyenesen Budapesten összesen körülbelül egy millió korona értékben jegyezték kötvényeket.

Két nagy aradi pénzintézet az Aradi Első Takarékpénztár és az Arad Csanádi Takarékpénztár nem foglalkozott a részvények subskribálásával és nem történtek jegyzések a többi aradi pénzintézetnél sem.

ARADI SZENVEDÉSEK.

(A béli riporter keservei)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, február 21.

Nagyon régi megállapítás, hogy a béli tudósítói díjazás minőséghez kell a legkevesebb kvalifikáció. Nagyjelentőségű dolog a mai világban, amikor még az utcaszépi méltóságot is jogvétséghez kötik, hogy a béli tudósítói ranghoz és jelleghez nem kell csak egy jól, vagy — s ez a gyakoribb eset — rosszul szabott frakk, négy elemi iskola, vagy ennek híján a nagy és kis betűk meglehetősen ismerets néhány jelzőnek beszerzése. A jelzőket — mint: szimpompás, ragyogó, gyönyörű, felülmúlhatatlan, eredeti, fényes, pazar — az ügyes béli riporter antikvárca féláron szerezheti be s ha kellően spórol, az egész szesomban kijön velük ép úgy, mint a frakkínggel, amelyet csak minden harmadik bál után kötelező kitisztíttatni.

A béli tudósító minden szombat este megmesakodik, frakkot vesz, sőt ha egy kis feltűnési viszketeg van benne, még fehér kamásnit és zsebkendőt is, fejébe cilinderét, óráját ellenben zálogházba ospanja, jobb felső zsebébe papírokat és ceruzát dug, bal zsebébe pedig szelvépapiert és vatta köze gondosan becsomagolva elraktározza a „szimpompást”, a „ragyogót”, a „gyönyörűt”, meg a többi jelzőt. Ezután sutóra ül — tudvalegőleg az autóbussz is automobil — s megjelenik a hálón, amely lezajlani készül, mint a Maros szép tavaszi napokon.

A béli tudósító keservei itt azonnal megkezdődnek. Mert az eddigi bosszúságok, azok még hagyján, hisz a gallérgomb, amely öltözködés közben elgurult, végre előkerül a köpőcsészéből, hogy minden harisnyája orrán és sarkán folytonossági hiányok vannak, az sem baj, mert a cipő ápol és eltakar, hogy a frakkját elfelejtették kivásalni, az sem végzetes dolog, hisz nem akar elegancia dolgában versenyezni kelni a walesi herceggel. De ahogy a báterem előszobájába ér, megdöbbenéssel konstatálja, hogy a ruhatarban nincs szabadjegy. Egy percig úgy érzi magát, mint Napoleon Waterloo után, aztán úgy érzi, hogy valamelyik oszlop kiálló sarkán is felakaszthatná kabátját s végül abba a kéjes érzésbe merül, hogy ezért a műveletért egy koronát fog elszámolni költségjegyzékében.

Miután ez az érzés némileg felvidítja, bátran a főrendezőhöz lép s érdeklődik, hogy mi lesz a névsorral. A főrendezőt ez a kérdés láthatólag megdöbbeníti. Úgy hat rá, mintha Conrad vezérkari főnöktől azt kérdeznék, hogy ő fog-e ma este a halos kapunál őrt állani. A mélyseges visszaütés hangján kérdi:

— Hát mit képzelnék az urak? Hát ráérünk mi ilyenre? Hiszen azt sem tudom, hol áll a fejem, már egész nap gondolkodom, hogy az első négyes után tango következék-e, vagy two-stepp? Hisz mi már elég szolgálatot tettünk az uraknak, eleget tettünk kötelességünknek, mikor két hónapon keresztül kommunikékat küldözgettünk s ennek ellenében egy árva krajcár nem sok, de annyit sem kértünk önköztől?

A béli riporter szinte szédül ezektől a szemrehányásoktól s szinte hajlandó elhinni, hogy ő volt a legnagyobb mértékig udvariatlan, amikor a rendezősegtől mert kérni névsort. Betámolyog a terembe tudatában annak a felelősségérzetnek,

hogy az Idült Alkoholisták Gyermekének Téli Keztyűt Vásárló Egyesület műkedvelői előadással egybekötött táncmulatságon jelenvolt hölgyek névsorát neki kell összeállítani az európai, sőt a világsajtó számára. Megdöbbenéssel konstatálja, hogy az estélyen nagyon sokan vannak s idegesen kezdi nézni a publikumot. Azok ott a hatodik sorban Nyárspolgárak, igen, urasszonyok: Nyárspolgár Béli... vagy Lajosné?... nem, mégis Béli, urleányok: Nyárspolgár Anunciáta. Aztán Klein Józsefné, Klein nővérek, ott a kivágott toalettben az Molnárné, de ki az ott mellette? ... ja igaz, dr. Pergáló Kifogásné. Eddig rendben van, de az ötödik sorban ott egy ismeretlen nő ül. Vaj ki ő és merre van hazája — gondolá, de nem mondotta szája. De valamit mégis tenni kell.

— Kérem — fordult szomszédjához — nem tecik ismerni azt a hölgyet ott a sárgás-lila ruhában az ötödik sorban? Nem tecik? Nem az kérem, az a másik, aki sluszban olyan erős! Nem a Spiegelmanné? N... e... em? Talán a becses szomszédjának tecik ismerni, kérem nagyon fontos, tessék megkérdezni...

A riporter még mindig nem tudja a nevet, de körülötte ugynyevezett közfelháborodás támad. Egy cvikkeres ur szeliden megjegyzi:

— Az ilyen piszok alakot ki kellene pofozni!

A névsorcsinálás gondjai közepette is meghallja szegény, hogy valaki hozzá szól és hátrafordulva most már a cvikkeres urnál érdeklődik:

— Tessék? Talán uraságodnak tecik ismerni a szőnyegen forgó hölgyet? Ja ugy! Oh párdon, ó párdon, opárdon, oppárdon!

Ezalatt az emelvényen egy aranybrokátos nő hegedül. A közönség tetszése zajos piszszegésben nyilvánul, a riporter is idegesen rángatja, rája ajkait egy-egy hamis hangnál s magában már elhatározza:

— ... a fiatal és bájos művész nő konzoniálisan interpretálta Bethoven U-dur szimfóniáját. Meglepően precíz játékkal a darab összes szépségeit kihozta. A közönség áhitatos figyelemmel hallgatta játékát, amelyet hosszas, stünni nem akaró tapsal honorált.

De hát nincsen olyan szenvedés, amelynek egyszer vége ne akadna. Vége a műsornak, a közönség kitódul, hogy étterem híján a kulturpáloai jéghideg folyosókon teázzenek s a mi emberünk most gőzerővel működni kezd. Nem kimél senkit, keresztülgázol nőkön és aggokon s mint a vizsgálóbíró kérdi:

— Szabad a becses nevét? Szabad a becses nevét?

A neveket aztán feljegyzi. Körülbelül ilyenformán:

— Marta Jánosné! — mondja a hölgy a nevét epedőn és lágyan.

— Igen kérem, meg van — felel a riporter és lázasan följegyzi: Marha Ákosné...

Másnap idegenforgalom van a redakcióban s negyvenhat előfizető lemondja a lapot. Részint azért, mert b. nejük nincs benne a névsorban, részint mert benne van, de rosszul.

— Az urak szándékosan guny tárgyává akarnak engem tenni — mondja előfizető S. Soma ur — a feleségem nevét úgy szerkesztették ki, hogy előfizető Samuné! Pedig én már öt éve járatom a lapot s tudhatják, hogy az én nevem előfizető S. Soma. Nekem ugyan ne küldjék a lapot!

Az előfizető távozik s ezzel véget ér a béli riporter mártíruma, de egyuttal — hírlapírói karrierje is.

d'or.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

Színházi műsor:

Vasárnap: Délután: *Hajduk hadnagya*, operette. Este: *Csikós*, népszínmű. (C. bérlet.)

Hétfő: *Pygmalion*, vígjáték. (A. bérlet.)

Kedd: Délután: *Aladár nem számár*, operette, gyermekelőadás. Este: *Tökéletes asszony*, operette. (B. bérlet.)

Szerda: *Mária Antónia*, színjáték. P. Márkus Emilia vendégfelléptével. (C. bérlet.)

Csütörtök: *A cárnó*, színmű. P. Márkus Emilia vendégfelléptével. (A. bérlet.)

Péntek: *Boszorkány*, dráma. P. Márkus Emilia vendégfelléptével. (B. bérlet.)

Szombat: *Kaméliás hölgy*, színmű. P. Márkus Emilia vendégfelléptével. (C. bérlet.)

Az első szikratáviró Aradon.

— *Előkészületek Wittmann Ferenc dr. előadásához.* —

Az Aradi Közönség tudósítójától.

Arad, február 2.

A déli korzó közönsége már napok óta álmélkodással nézi azt a különös szerkezetet, mely a városháza tornya és a pénzügyi palota kupolája között van kifeszítve s melynek közepéről a szikrajeladó tartó zsinaghoz hasonló ötödik szál drótkötél ereszkedik alá s gondos szigeteléssel a kulturpalota főhomlokzatáig, innen a csarnokon és a nagytermen keresztül az előadó emelvényig van vezetve s ott egy ördögös kis készülékben végződik. Ez a körülbelül 200 négyzetméternyi területet befogó drótszerkezet nem egyéb, mint egy óriási nagy fül, amely az emberi fültől csak annyiban különbözik, hogy ez az ugynevezett antenna, a nagy távolságokból kiinduló szikra-jelek felfogására alkalmas és az ezek által gerjesztett elektromos hullámzásokat adja le az előadóasztalon felállított detectorba, mely a távolról kiinduló szikrajeleket észrevehetővé teszi.

A Kőlcsey-egyesület vasárnapi felolvasására jön Wittmann professzor ezzel a nagyterjedelmű elektromos füllel próbálja meg felfogni a budapesti műgyetemen, esetleg a párisi Eiffel-toronyon feladott szikrajel-táviratokat. Ehhez, ha már a felfogó készülék fel van állítva, nem kell egyéb, minthogy a feladó állomáson jó erős jeleket adjanak le.

Wittmann Ferenc dr. műgyetemi tanár és adjunktusa: Lendvay Dezső okl. mérnök, már ezelőtt két héttel is tettek próbát Aradon a nagy távolságokból kiinduló szikrajelek felfogásával a nagyon valószínű, hogy a Kőlcsey-zsur közönsége közvetlen tanuja lesz annak, hogy az Eiffel-torony csúcsáról abban a pillanatban milyen szikrajelek indulnak ki a nagy világba.

Az aradi antenna felállítása elé a legutolsó napokban majdnem leküzdhetetlen akadályok gördültek. Minthogy ily antennás segítségével a drótnélküli távirással leadott katonai közleményeket is fel lehet fogni, szigorú rendelet tiltja a drótnélküli állomások felállítását (sőt bizonyos erősségen felül még engedélyezett állomások sem adhatnak szikrajeleket) s ez a tilalom itt Aradon is készült már érvényesülni, ami csak úgy volt elkerülhető, hogy Varjassy Árpád és Fényes Dezső a Kőlcsey-egyesület nevében távirati engedélyt kértek Hollós Józseftől a kereskedelemügyi miniszteriumnak műszaki főtanácsosától, ki az engedélyt a tudományos célra való tekintettel előzékeny készséggel megadta azzal a kikötéssel, hogy az antenna az előadás utáni 24 órában belül ismét leszereltesse.

Wittmann professzor mai előadásán különben szebbnél-szebb mutatóványokkal és kísérletekkel fogja megmagyarázni az elektromos hullámok fogalmát, képződését, természet-

tét, tovaterjedését és felfogását; az előadó teremben magában is fog egy kisebb szabású drótnélküli leadó- és felfogó állomást berendezni. A felolvasást érdekes kísérletek illusztrálják.

* **Képarverés a kulturpalotában.** Vasárnap délelőtt és délután eleven élettől lesz hangos a kulturpalota kisterme: a művészcsoport pompás tárlatának még megmaradt képei árverésre kerülnek. A kitűnően sikerült tárlat rendezője a művészek megbízásából eladja a szebbnél-szebb festményeket, mert az aradi tárlattal befejezi őszig a vidéki kiállítások sorozatát a művészcsoport. Kétségtelen sokan lesznek a versengők a tárlaton látható értékes festményekért és az aukciót a nagy aradi műbarátok részvétele valóban érdekessé teszi. Legtöbben már ma ki is választották azokat a képeket, amelyekre holnap megteszik ajánlatukat. Az árverés délelőtt 11—1 és délután 3—5 óráig tart. A feltételek igen egyszerűek: a képeket áruk 33 százalékáért kiáltják ki és az árverésben a tárlat rendezője nem vesz részt.

* **Riportok.** (Lits Antal könyve.) Bismark híres mondását: dobj be fölül az automatába egy elrontott életpályát és alul egy újságíró jön ki belőle, — így variálhatjuk ma: dobj az automatába egy novellistát és riporter lesz belőle. Akik ma Magyarországon jelentékenyebb riportmunkát végeznek a sajtóban, csaknem kivétel nélkül belletrisztikával kezdtek és mint a gyorsvonat kisiklott mozdonya, új utat vágtak maguknak a járattalan talajban. Lits Antal kiváló aradi kollégánk is az elbeszélő költészettel kezdte. Ő azonban az elbeszélő-költészetet nem írásban, hanem szóban gyakorolta és gyakorolja ma is. Hét vármegyében is hiába keresnénk olyan színes nyelvezetű, közvetlen és fordulatos elbeszélőt, mint amilyen Lits Antal. Vannak, akik megálmodják, vannak, akik leírják és vannak olyanok, akik elmondják a szépen elgondolt, vagy átélt történeteiket. Az utóbbiak csoportjába tartozik Lits kollégánk, akinek most *Riportok* című könyvében gyönyörködhetünk. Benne van ebben a könyvben a méltán népszerű újságíró hosszú pályafutásának majdnem minden értékes riportja, amelyek részben Aradon jelentek meg a lapokban, részben pedig ismeretlenek a publikum előtt. Egyik rendkívül érdekes története a könyvnek az, amelynek a címe: Nem hullottak az ordók. Lits ebben a mezőhegyesi királygyakorlat váratlan epizódját mondja el olyan közvetlen hangon, mintha maga is meggyőződött volna annak valóságáról és nem is tréfakedvelő pajkás informátorok előadása alapján írta volna meg... „Az atléta grófról” szóló színes riport is egyik értékes része a kötetnek. De nem soroljuk föl a könyv minden történetének címét, mert hiszen a cím csak az újsághasábon fontos, hogy már az első pillanatokban leküsse az érdeklődést, s hogy — mint újabban divatosan mondják — megfogja a közönséget. Az újságcikkeknél van is ennek értelme és fontossága, mert a publikum nem tudja, hogy a névtelen cikk mögül ki szól hozzá? Ennél a könyvnél azonban fölöleg az a címek elrecitálása, talán szükségtelen is volna mindenféle cím s izléses rajz, elég csak ennyi: írta Lits Antal.

* **Utolsó filharmonikus hangverseny.** Rosenthal Mór csász. és kir. kamaravirtuóz iránt, ki az utolsó filharmonikus bérleti koncerten március 12-én csütörtökön fog játszani, oly nagy az érdeklődés, hogy a művész a filharmonikusok kérésére Chopin zenekarral kísért E-moll zongoraversenyén kívül még több darabot is fog játszani Beethoven, Chopin és a maga szerzeményeiből. A jegyek árusítása a mai napon veszi kezdetét Scherhág H. és Fia

cégnél, ki azt szíveségből vállalta magára (Andrássy-tér 14).

* **A színház közlései.** *Aladár nem számár*, a keddi gyermekdarab óriási furorát csinált a gyermekhad körében. Csak ma lehetett először jegyet kapni az előadásra s máris oly nagy ostrom alá került a színházi pénztár, hogy alig pár óra alatt az összes jegyeket elkapkodták.

Márkus Emilia szerdán kezdi meg négynapos vendégjátékát: a *Mária Antónia*, *Cárnó*, *Boszorkány* és *Kaméliás hölgy* főszerepeit játssza el. A vendéglőadásokra, amelyek rendezés helyarákkal mennek, vasárnaptól kezdve válthatók jegyek.

A *Pygmalion*. Shaw Bernard szatirája, páratlanul álló nagy sikert ért el, az elmúlt héten három zsufolt ház gyönyörködött Shaw-nak ebben a legpompásabb darabjában. Erre a nagy sikerre való tekintettel a direktió hétfőre újból kitűzte a *Pygmalion*-t.

* **Szalay Aranka** vezetése alatt álló zeneintézet, (Szabadság-tér 7. sz. II. em.) nagyszabású nyilvános növendék hangversenyét március hó 14-én este 8 órakor tartja a Fehér Kereszt-nagytermében. A szép számokból összeállított műsor iránt már is nagy érdeklődés mutatkozik.

* **A Páva-utcai rablógyilkosság az Apollóban.** Hétfőtől kezdve ismét aktuális szenzációja lesz az aradi Apolló-színháznak. A Páva-utcai perditagilykosságról, amelynek borzalmas részletei ismeretesek a lapokból, rendkívül érdekes fölvételeket készített a budapesti Kino-riport vállalat s a filmet most az Apolló-színház három napra megszerezte. Az Apolló-színház aktuális eseményei bizonyára érdekelni fogja a közönséget, amely Málnás Elza szomorú tragédiájáról készült mozifelvételeket is élénk érdeklődéssel fogadta. 4256

* **Unger Mór tanítványainak** hangversenyét mint minden évben, úgy ezidén is megtartják. A jótékony célra rendezett hangverseny március 8-án lesz a Fehér Kereszt nagytermében. Jegyeket előjegyezni lehet ifj. Klein Mór papirkereskedésében.

* **A második Reinhardt az Apollóban.** (Egy nászéjszaka története.) A Reinhardt-ciklus szenzációsan szép és nagyszerű filmjéhez, „A boldogok szigeté”-hez most egy tárgyánál fogva tőle elűtő, de eredeti és rendkívül érdekes filmmű sorakozik, mely mindenképp méltó Reinhardt mester rendező zsenijéhez: „Egy nászéjszaka története.” A nagyszerűen elgondolt darabot Reinhardt Miksa házi szerzője, Wollmüller Károly írta, melyhez a lagunák városa hangulatos és értékes kerettel szolgál. Wollmüller kezyűskézzel nyult egy felette kényes témához s amilyen tapintatos, jó izléssel tárgyal egy nászéjszakai történetet, ép oly diszkrét és decens módon játszik meg annak intim jeleneteit a szereplő színészek, minden aláhúzás és ríkió színezés nélkül. A Reinhardt-ciklus második folytatását hétfőtől kezdve mutatja be az Apolló-színház, amelynek már az első Reinhardt-képpel is óriási sikere volt. 4256

* **Sárga láz.** (Az Uránia detektívlágere.) Érdekes részletekben vonzó és igazi detektívekre valló képet mutat be a színház. Egy öngyilkosság története a kép, melyben az emberi könnyelműségnek és kapzsiságnak esik áldozatul a gazdag nagybácsi. Larten mérnök tragédiájában az ő ártatlan szenvedése a megkapó s örül a szívünk, mikor a híres Schmith detektív kezébe veszi az ügyet. Amde neki sincs szerencséje: Marberg, az igazi tettes robogó vonatra ugrik üldözője elől. De a detektív most a felbujtó után kutat s ezt Dr. Hauser orvos személyében el is csipi. Már folyik az ártatlan Larten ellen a tárgyalás, mikor Schmith a bírak elé teszi az igazi bűnös vallomását. Fordulatok, gazdag, izgatott és végeredményében megnyugtató ez a kép, mely igazán elsőrangú kiállításban dolgozza fel a témát. A slágert kitűnő pótműsor kíséri. 3

* **Oceán amerikai detektívláger az Uránia legközelebbi ujdonsága.** 3

Asszonytszöktető bácskai nábob.

— Szemző Gyula legújabb kalandja. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Zombor, február 21.

Nagy szenzációja van a Bácskának. Egy snájdig magyar gavallér, Szemző Gyula, a volt bajai főispán asszonyt rabolt: ez tartja igazolomban a bácskai uritársadalmat. Tegnap pattant ki a pikantéria: Szemző megszöktette egy Vojnich leányt, Rajz Gyula megyei alszámvévőnek a fiatal feleségét. Az esetet még pikánsabbá teszi az, hogy a gáláns kaland hőse: Szemző Gyula és Vojnits István, a volt bácskai főispán, akinek a leányát szöktette meg Szemző, hadi lábán állottak egymással, régi gyűlölség volt a két uri familia között. Három esztendővel ezelőtt adták férjhez a Vojnits kisasszonyt Rajz Sándor megyei alszámvévőhöz, akiből később a zombori Elefánt-szálló bérlője lett. A méltóságos kisasszony, mikor férje otthagya a megyei hivatalt, elköltözött Zomborba s a jóforgalmu vidéki, szálloda vezetésével töltötte napjait. A fiatal szép asszony itt találkozott össze Szemző Gyulával, akiről azt beszélnek a Bácskában, hogy démoni erő van a szemében s minden asszonyt megbabonáz.

A feleségét is erőszakkal vitte el Szemző a kossuthfalvi Ungár Jenő milliomas földbirtokos házából. Döcög fiatal legény volt még akkor és egy csapásra meghódította az Ungár kisasszony szívét. De a fiatalok egyesülését me akadályozta az apa, akinek úgy látszik, nem volt valami nagy érzése a tpoézis iránt. Szemző Gyula nem sokat tekintőrizott, megszöktette a milliomas Ungár leányt és három napig magánál tartotta. Akkor aztán odaüzent a szülőkhöz, hogy adják-e most már, vagy visszaveszik? Az öreg Ungár nem ellenkezett, de kikötötte, hogy fényes lakzit csapjanak s ott legyen az egész bácska. Ugy is lett. Eljött az egész bácskai dzsentrí társadalom a milliomas zsidóleány nászára. Csakhogy az öreg Ungár a történet dacára sem tudott egykönnyen belenyugodni a házasságba. Talán bosszút is akart állni az erőszakos Szemzőn s közvetlen az esküvő előtt, mikor már együtt volt az fényes násznép, elrejtette a menyasszonyt s az esküvőből nem lett semmi. A leány mégis kikönyörögte, sirással, rimánkodással kihareolta magának Szemző Gyulát és két hét múlva megtartották a második lakodalmat.

A fantasztikus házasság után Szemző Gyula egy kicsit lehült, megkomolyodott, de később, mint bajai főispánból újra kitört belőle a bácskai virtus. Mikor pedig visszavonult a politikától, egész idejét a zombori Elefánt-szállóban töltötte és hevesen kurizált Rajz Gyula feleségének. Tegnapelőtt aztán frappáns fordulata támadt a regénynek. Szemző automobilon megjelent az asszony lakása előtt s a szökevények elhagyták Zombort. A szerelmes pár előbb Verbászra, Szemző Gyula kuriájára vonult vissza, onnan pedig Szabadkára mentek s a gyorsvonattal tovább utaztak Budapest felé. Távozása előtt az asszony egy levelet hagyott hátra a férje számára.

— Bocsásson meg — írta — hogy kellemetlen helyzetbe hoztam, de nem tehettem másképp!

A férj, ugyilátszik, nem vette tulságosan tragikusan a dolgot. Rögtön megbizta Pál Rezső dr. zombori ügyvédet, indítsa meg az asszony ellen a válópórt.

A keresetet már be is adta az ügyvéd, házassági kötelék sulyos megsértése címén kéri a házasság gyors felbontását. Rajz Sándor harminc éves, szimpatikus ember, a felesége huszonegy éves, alacsony termetű, gyerekasszony. Mindössze két évig éltek együtt, az alszámvévőből lett szállodás és a méltóságos kisasszonyból lett alszámvévőné.

Nagy nőbarát volt már a Szemző Gyula nagyatya is, mint a bácskai krónika feljegyezte. A hetvenes évek elején valóságos diplomáciai

konfliktusra adott alkalmat Szemző Gyula nagyapjának egy kalandja. Így történt a dolog, hogy nevelőnt hozatott az öreg Szemző unokája mellé. Egy németországi leány érkezett a Szemző kuriára, akire szemet vetett az öreg Szemző. De a leghevesebb ostrom is visszapatlant a nevelőnő erényén. Az öreg Szemző erre két hétig bebörtönözve tartotta a kisasszonyt. A leány, mihielyt a furcsa fogságából kiszabadult, sietett Berlinbe és elpanaszolta az esetet. Véletlenül igen előkelő rokonsága volt, s a berlini külügyi hivatal vetette magát közbe, hogy elégtételt szerezzen a leánynak. Valahogy sikerült elintézni a dolgot, s ettől kezdve az öreg Szemző, aki azelőtt vezetés szerepet játszott a Bácskában, teljesen visszavonult a politikától.

Sógorok halálos párbaja.

(Sulyos vádak a katonai hatóságok ellen. — Agyolott hadnagy sógorának nyilatkozata. — A párbajsegédek szerepe.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, február 21.

Megirtuk, hogy tegnap délelben Budapesten borzalmas tragédia történt, a mely a főváros előkelő társadalmának két uri családját sötét és fájdalmas gyászba borította. Babochay Zsigmond hivatalnok pisztolypárbajt vívott sógorával, Hajdu István főhadnaggyal, a kit a második gölyóváltás alkalmával oly szerencsétlenül talált, hogy a fiatal katonatiszt egyetlen hang nélkül holtan bukkott le a földre.

Ma tisztázódtak ennek a tragikus párbajnak az előzményei, a melyek csak még borzasztóbbá teszik azt a hatást, a melyet a két fiatalembernek ez a vércs összetűzése okozott. Kiderült ugyanis, hogy Hajdu István és Babochay Zsigmond között nem történt semmi olyan sértés, a mely megokolná tette volna nemcsak a párbajt, de a legparányibb haragot is. A két rokon egyáltalán nem akart párbajozni, és a halálos végű viadalra egyseegyedül a budapesti térparancsnokság illetékes urai kényszerítették őket. A dolog részleteit a gyilkossá lett hivatalnok bátyja, Babochay Géza dr. mondotta el, a kit fővárosi munkatársunk Váci utcai előkelőben berendezett lakásán keresett fel ma délelőtt.

Megsértette a Hajdu familiát.

— Természetes, hogy valaminek kellett történnie, — kezdte Babochay Géza drámaian érdekes előadását — ami alapul szolgáljon a két sógor között arra, hogy az ügy párbajjá mérgesedjék. Őcsém exaltált természetű, ropantul ideges ember, ugyanilyen a felesége is, s közöttük igen gyakori volt a nézeteltérés, annak ellenére is, hogy egyébként igen jó házasságot éltek: Itt kell megjegyezni, hogy örültség az az állítás, amely a fővárosi újságokba is belekerült, hogy őcsém Hajdu István hugával vadházasságban él volna.

— Néhány nappal ezelőtt történt, hogy a fiatal pár között ismét vita támadt. Ennek a vitának a során őcsém haragjában bántóan nyilatkozott a Hajdu-familiáról. Nem volt sértő szándéka és kijelentését nem lehet egyébként tekinteni elsólásnál. Felesége a dolgot közölte az én feleségemmel, aki szintén Hajduleány, amennyiben én és őcsém két testvért vettünk feleségül. Amikor én feleségem révén tudomást szereztem a dologról, rögtön fölkerestem őcsémet, hogy tőle megfelelő nyilatkozatot kérjek, számítva arra, hogy Hajdu Istvánnak, aki katonatiszt, kellemetlenné válhatik a dolog. Őcsém rögtön kijelentette, hogy nem volt sértő szándéka és hogy ezt szívesen írásban is kijelenti.

Ugyanez időtájban tudomására jutott a dolog Hajdu Istvánnak is, a ki megfelelően a tisztí eljárásnak jelentette az esetet a budapesti térparancsnokságnak azzal a kérdéssel, hogy mitévő legyen. Azért fordult a budapesti térparancsnoksághoz, mert ő itt idegen tiszt volt, amennyiben a léghajós osztály kitételeiben állott és Fichamend volt az állomáshelye. A térparancsnokság nyomban két segédet bocsátott Hajdu rendelkezésére, a 44. gyalogezred Kurz és Zavodi nevű századosát, akik elégtételt kértek őcsémtől.

Harc a párbaj ellen.

— Őcsémet rendkívül fölizgatta ez a tragikus fordulat. Igen bátor ember, a kinek már számos párbaja volt s csak mintegy három hete vívott igen sulyos feltételű párbajt, mindazonáltal keresztülépve a lovagias szabályokat, nem nevezte meg segédeit, hanem személyesen fölkereste Kurz és Zavodi századosokat. Megmondta nekik, hogy nem sértette meg Hajdu Istvánt, nem is volt sértő szándéka, de ha sógora bármit zokonyt, bocsánatot kér tőle, a családjától is, mert nem akar párbajozni. A két százados, bár finoman, de értésére adta őcsémnek, hogy vele nem tárgyalhatnak, ez nem lovagias eljárás és kereken elutasították. Ez volt az első pont, a melynél az ügy elmérgesedett. Őcsém megnevezte segédeit Barto doiszky Gyula és Plavetzky József személyében, akik azután tovább tárgyaltak a két századosal.

Borzalmas föltételek.

— Őcsém két barátja mindent elkövetett, hogy legalább a párbaj föltételeit lehetőleg mérsékeljék. Am hiába való volt minden, a két százados az elgondolható legsulyosabb föltétellel állította szembe a két rokont: kétszeres gölyóváltás után sulyos lovassági karddal végső kimerülésig való mérkőzés minden bandázs nélkül. A bandázs mellőzését szószerint kell venni, a mennyiben még a nyak és hónalj-bandázst is mellőzni akarták, a mit pedig az ugynevezett bandázs nélkül vívott párbajokban is mindig alkalmaznak.

— Őcsém, akit beteggé tett a dolog, még mindig nem mondott le arról, hogy valamiképp elkerülje a párbajt. Ez úgy közben vidéken járt, nagyon meghült, erős láza volt és ágyban feküdt. Megüzente segédeivel a két századosnak, hogy ha föltétlenül kell, megverekszik, de csak két hét múlva, mert most beteg. Sógorának megbizottai azt felelték, hogy ismerik az ilyen trükköket, ez nem egyéb gyávaságnál. Ez annyira hatott őcsém két megbizottjára, hogy őcsémet a szó szoros értelmében kivették az ágyból és betegem, lázasan vitték el a kaszárnyába, ahol a párbaj lefolyt.

— Ötven lépésnyire állították fel őket, ez olyan távolság, amelynél csaknek lehetetlen, hogy párbajhoz töltött pisztolyok kárt tehesse nek valakiben. A pisztolyokat azonban az egyik százados töltötte meg és pedig olyan alaposan, hogy nyilvánvaló lett a párbaj elején, hogy szinte kikerülhetetlen az emberhalál.

A felek közül először Hajdu lőtt, azután Babochay. Egyiknek se talált a gölyója. Újból felhangzott a vezényszó:

Vigyázz!

A két ellenfél célzásra emelte a pisztolyt. A vezetőségét számlált és megint Hajdu lőtt először. Nem talált. Néhány másodperc és Babochay elsütötte pisztolyát. Abban a pillanatban a főhadnagy megtántorodott:

Talált! — kiáltott fel és összeroskadt.

Hozzárohantak az orvosok, de pillanatok alatt elvesztette az eszméletét. A gölyó a jobboldali mellbimbó felett hatolt a testbe. A

sebesültet hordágyra fektették, hogy elszállítsák a közelben levő XVI. számú helyőrségi kórházba. Azonban mielőtt a betegszállítók a kórházba értek volna, Hajdu kiszénvedett. A holttestet a helyőrségi kórház halottskamrájába szállították.

Nem akartam agyonlőni . . .

Néhány perccel egy óra után megszólalt a telefon a lakásomon. A fivérem beszélt és izgatottságtól remegő hangon mondta: Kérlek, menj le azonnal a Klotild-kávéházba és várj be engem. De miért? Mi történt? — Ne kérdezz semmit. Borzasztó dolog történt. Gyere, azonnal!

Ezzel lecsapta a kagylót. Rögtön bementem a kávéházba, ahol félóraig kellett várnom. Egyszerre megjelent az öcsém, fehér volt, mint a fal, járni is alig tudott. Odalépett az asztalomhoz s csak ennyit mondott:

— Kérlek, agyonlőttem Pistát!

Azzal lerogyott egy székre. En is szédültem. Egészen rősszul voltam. Csak percek múlva jutottam szóhoz.

— Lehetsz tényleg csakugyan agyonlőttem? — kérdeztem.

— Igen. Nem tehetek róla. Ártatlan vagyok. Agyonlőttem egy embert, aki nekem sohasem vétett.

Egy félóra' hosszát egyikünk sem tudott beszélni. Akkor öcsém valamennyire összeszedte magát és nagynehezen elmondta a párbaj történetét.

— Mindkét családot és családjaiknak valamennyi tagját valóságos megörjítette ez a borzasztó esemény. A párbaj igazságtalansága annál kirívóbb, mert öcsém a tárgyalások során is együtt volt a feleségével, feleségének a jelenlétében fogadta a segédeit és a párbajra is az Ilka-utcában lévő lakásukról ment el és párbaj után is oda tért vissza. Azóta is együtt vannak mind a ketten súlyosan idegbetegek és nem tudjuk hogyan fogják kiheverni ezt a szörnyű csapást. A feleségem ma reggel tudta meg fivére halálát és egész napon át rendkívül izgatottan viselkedett. Délben öngyilkossági kísérletet követett el. Környezete kénytelen volt egy szanatóriumba szállítani.

A rendőrség nyomozása.

Ugy volt, hogy a rendőrség is vizsgálatot indít ebben az ügyben. Azonban, mivel a katonai hatóság végzi a nyomozást, egyelőre a rendőrségnek nincs tennivalója, annál inkább sem, mert a térparancsnokságról azt a kérés: intérték a rendőrséghez, hogy várjon a nyomozással két-három napig. Hajdu István holtteste a XVI. számú helyőrségi kórházban van, ahol két óra délután fogják beszentelni, ahonnan a farkasréti katonai temetőbe viszik és ott helyezik örök nyugalomra.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi polgári jótékony négyzet a következőkben számolja el február hó 7-én a Nők Otthona javára rendezett műsoros tea eredményét: Befolyt 5321 korona 96 fillér, ebből kiadás 2271 korona 96 fillér, maradt tiszta jövedelem 3050 korona. Felülfizetés címén befolyt 468 korona 79 fillér. Felülfizettek: dr. Issekutz Lászlóné 10 korona, Névtelen (dr. Leitnerné által) 5 korona, Gyurkovits Marianna 5 korona, Erdős Pál 10 korona, Első Aradi Takarékpénztár 50 korona, Szécsényi Kázmérné 20 korona, Közgazdasági Bank 40 korona, Darányi János 20 korona, dr. Simó Károlyné 5 korona, özv. Hász Sándorné 10 korona, Kell Lipót dr. 20 korona, özv. Mikolaj Lajosné 10 korona, Kertész Miksa dr. 5 korona, Neuman Dániel 30 korona, Kohányi Róbert 10 korona, d'Andrée minorita lelkész 2 korona, Réthy Lipót 360 korona, N. N. 60 fillér, Mazzantini Lajos 50 korona, özv. Kabdebó Béláné 13 korona, br. Neuman Alfrédné 30

korona, özv. Várhelyi Lászlóné 20 korona, Csermák Agoston 3264 korona, Lakatos Ottó dr. 10 korona, özv. Purgly Lajosné 5263 korona, Lőcs Rezső 10 korona, a mely adományokért ez uton is hálás köszönetét nyilvánítja az egyesület. Nem mulaszthatjuk el, hogy hálás köszönetet ne mondjunk Arad sz. kir. város nagyérdemű közönségének, mely minden alkalommal nagy érdeklődéssel karolta fel egyesületünk törekvéseit és azok kivitelében határozottan támogatni szives volt. Köszönetet mondunk továbbá a sajtó igen tisztelt képviselőinek a lapok útján teljesített nagybecsű erkölcsi támogatásért. Végül a hála érzetével intézzük köszönő szavunkat a műkedvelő igen tisztelt hölgyekhez és urakhoz, kik szives áldozatkészséggel fáradoztak az est fényes sikerén és ezzel a fent közölt jelentékeny anyagi eredményhez segítettek az egyesületet. Az aradi polgári jótékony négyzet nevében: özv. Purgly Lajosné fővédasszony.

(*) Az aradi kereskedelmi utazók és ügynökök egyesülete február 22-én, vasárnap délelőtt fél 11 órakor az Aradi Kereskedők Köre helyiségében (Tabajdy Károly-utca 1. sz.) igazgatói ülést tart, amelyre az igazgatósági tagokat ez uton is meghívja az egyesület elnöksége.

(*) Közgyűlés Az aradi M. Á. V. és az A. Cs. E. V. Mozdony és Motorvezetők Otthona ez évi rendes közgyűlését március hó 2-án, délután 3 órakor tartja meg az Otthon helyiségében. A tagok szives megjelenését ez uton is kéri az elnökség.

Megcáfolt lourdesi csoda.

— Mitől gyógyult meg az apáca? —
Fátrai tudósítás.

München, február 21.

A München közelében lévő Traunstein helyi lapja egy katolikus folyóirat nyomán azt írta tavaly nyáron, hogy Lourdesben két nap alatt meggyógyult egy Rozamunda nővér nevű magyar apáca, a ki évekig szenvedett lábcsontes gerinétuberkulózisban és nyakszirt-tuberkulózisban. Az apáca, a hir szerint, betegségének egész idején ágybanfekvő beteg volt s Lourdesben teljesen meggyógyult két nap alatt.

A csodálatos eset tanujául Amici doktert, a pápa orvosát és Bakay Lajos dr. budapesti egyetemi magántanárt nevezte meg a lapközlemény, továbbá a Lourdesben lévő orvosi hivatalt, amely az ott történő gyógyulásokat hitelen megállapítja és tanusítja.

Egy müncheni orvos, Aigner Edeárd dr., aki rendszeresen foglalkozik a Lourdesban történő gyógyulások vizsgálásával megkérte a traunsteini lapot, hogy igazítsa helyre a helytelenül megírt esetet. Ő, ugymond, levélben fordult Budapestre Bakay doktorhoz, aki megcáfolta a csodálatos gyógyulás híreit. A szerkesztő kérte a levelet, de az orvos azt mondta, hogy a levél néki szól, nem a nyilvánosságnak, tehát nem adhatja át, de bejelentette, hogy Bakay dr. a nyilvánosságnak is fog nyilatkozni a dologról. A lap nem várta meg Bakay dr. közlését, hanem sértő cikket írt Aigner doktorról, akinek eljárását szemtelenségnek minősítette.

Aigner dr. becsületsértésért pörbe fogta a szerkesztőt s a müncheni esküdttörvényszék most tárgyalta a pört. A tárgyaláson fölolvasták a pörös felek levelezését, továbbá Bakay dr. leírásait és Amici dr. nyilatkozatát. A pápa orvos a azt írja, hogy a traunsteini lapnak a csodálatos gyógyulásról szóló leírása tökéletesen egyezik Rozamunda nővér elbeszélésével, a kit az Amici dr. maga is kihallgatott. Ha tehát az apáca előadása megfelel a valóságnak s ő valóban betegen érkezett Lourdesba, akkor kétségtelen, hogy meggyógyulása csoda módon történt.

Bakay dr. jelentésében elmondja, hogy Rozamunda nővért valóban kezelte az omli-

tett betegségek ellen. Rendelt néki test- és fejtartót is, s ennek a készüléknek a viselésétől állapota az évek folyamán csaknem teljesen megjavult. Ő a gyógyulást egészen természetesnek tartja, mint évekig tartó rendszeres kezelés eredményét, de semmi esetre sem lehet szó csodálatos gyógyulásról, mert Rozamunda nővér már gyógyultan érkezett Lourdesbe.

A tárgyalás azzal végződött, hogy a bíróság a szerkesztőt ötven márká pénzbüntetésre ítélte, mert okatlanul támadta meg Aigner drt.

Megsértett

titkos választás.

(Aradmegyei román papok feljelentése).

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, február 21.

A nagyváradi ügyészség rendeletére szokatlan bűnygyben folyik most a nyomozás. A bűnygyet nemesak aradmegyei, illetve aradi vonatkozások teszik érdekessé, hanem az a körülmény is, hogy ez az első eset, amelyben a nemrég alkotott 1913. évi XXIII. törvények, a választói jog szabad gyakorlását védő törvény alapján indult meg az eljárás.

Mihucza Péter aradmegyei, peleskefalvai görög keleti lelkész még a múlt év novemberében feljelentést adott be a nagyváradi ügyészségnél az aradi Romanul napilap felelős szerkesztője Szavu Konstantin ellen és azt kérte, hogy a román lapszerkesztőt nyomtatvány útján elkövetett rágalmozás és becsületsértés továbbá a választói jog szabad gyakorlásának megsértése miatt vonják felelősségre. A Romanul ugyanis október végén, közvetlenül a megyei bizottsági tagválasztás után azt írta, hogy a halmágyosuesi választáson Mihucza lelkész, Corvin János, Szirbán János és Szirlea Nikola „magyar listával” szavaztak.

— Tüzes ostorral kellene megostorozni az olyan sajnálatraméltó vezetőket, akik így elárulják a nemzetüket — írta a Romanul cikke és még több súlyos kifejezéssel támadt Mihucza és társai ellen.

A feljelentő lelkész ebből a cikkből — eltékvintve a rágalmozó és becsületsértő kifejezésektől — arra a meggyőződésre jutott, hogy a lapszerkesztő, illetve a cikk esetleg megnevezendő írója tudomást szerzett a titkosan lefolyt szavazás egyes szavazatairól. Miután a választói jog szabad gyakorlását védő törvény 18. szakaszában arról rendelkezik, hogy aki a titkos szavazás lefolyásáról szándékosan tudomást szerez, ötszáz korona pénzbüntetéssel, ha a tudomásszerzés ravasz fondorlattal, vagy erőszakosan történt, még két hónapig terjedő fogházzal is büntethető: a nagyváradi ügyészség vezetője a vád képviselővel is vállalta és megkereste az aradi ügyészséget a további kihallgatások megtartása céljából. A becsületsértés és rágalmozás miatt tett feljelentés ügyében ez idő szerint nem vállalja a vádat a nagyváradi ügyész.

A nyomozás, mely most már Aradon folytatódik tovább, első sorban azt igyekszik megállapítani, hogy a Romanul cikkírója egyáltalán tudomással bír-e arról, hogy a parasztsók miként szavaztak a választáson, vagy csak hallomásból vette értesülését. Amennyiben ugyanis Szavu szerkesztő és munkatársai nem Halmágyesucson a titkos szavazásnál szereztek tudomást a román lelkész magyarbarát szavazatáról, akkor az ügy érdekesebb része be is fejeződik és csak a sajtópör folyik tovább.

HIREK.

Az eszelős fiu öröksége.

— Pör a mostoha anya ellen. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, február 21.

Néhány éve, hogy meghalt Aradon Schnell Gusztáv jómódu könyvkötőmester s miután végrendelet nem maradt utána, a törvény értelmében vagyonát első házasságából származott fia s második felesége örökölték.

A hagyatéki leltár szerint a vagyon körülbelül huszezer korona volt, amely egyenlő arányban oszlott volna meg az asszony és a fiu között, aki már gyermekkorától kezdve szellemileg hátramaradt volt. Mikor azonban a hagyaték átadására került volna a sor, a 27 éves ifjabb Schnell Gusztáv bizonyos pénzösszeg ellenében lemondott az őt illető részből mostohaanyja javára.

Később a fiu mind jobban mutatkozott az elme gyöngeség jelei. Itthagya Aradot, Budapestre ment, majd beköberolta az országot, végül Amerikába vándorolt. Az új világban sem bírta azonban ki huzamosabb ideig, alig néhány hónap múlva visszatért Magyarországra s eszelősen vándorolt egyik községből a másikba, koldulással fenyegetve életét.

Kóborlásai közben elvetődött Ujverbászra, ahol anyai nagybátyja, Magyar István római katolikus lelkész. Magyar magához fogadta a szegény eszelőt, megindította a gondnokság alá helyezési eljárást, amelynek során az elmebeteg mellé őt rendelték ki gondnokul.

A lelkész ezután utánanézett a fiu ügyeinek s főleg azt kutatta, mi lett az örökséggel. Megtudta, hogy annak idején a szerencsétlen fiatalember lemondott jogairól, de a lelkész úgy találta, hogy ez a jogügylet nem lehet érvényes, mert mint tanuk állítják, ifju Schnell Gusztáv már akkor elmebeteg volt, mikor az okmányt aláírta. Magyar megbízására ennek folytán ma Kell József dr. ügyvéd polgári keresetet indított a fiu öröksége erejéig az özvegy ellen, aki időközben újból férjhez ment.

Rejtélyes halál.

— A diák tragédiája. —

Fővárosi tudósítónktól.

Kolozsvár február 21.

Levelt kapott az elmúlt héten Szabó Gábor, a budai tanítóképző intézet tanára, Tubutum nevű fiától, aki a kolozsvári elemi tanítóképző negyedik osztályu növendéke. A tizennyolc éves fiatalember örömmel újságolta, hogy nagyobb szabású szánkaversenyen fog részt venni, mely táncal végződik.

Pár nap múlva rá a kolozsvári pedagógium igazgatósága arról értesítette az apát, hogy fia váratlanul meghalt.

A tanár erre a lesújtó hírre Kolozsvárra utazott családjával, a hol megtudta, hogy fia az intézet félreeső helyén teljes huszonnégy óráig feküdt halva, a nélkül, hogy eltűnését észrevették, vagy a városban keresték volna. A holttestet a tetemnézőbe vitték, a hol a boncoló orvosok megállapították, hogy a halál oka széngázmérgezés volt.

A hirtelen elhalt preparandista holttestét a család ősi birtokán, a kolozsmegyei Magyar Légény-ben temetik el a park virágos kertjében.

Az igazgatóság az esetről jelentést tett a vallás és közoktatásügyi miniszternek, a ki elrendelte a vizsgálatot annak megállapítása

Felmentették a feleséggyilkos lengyel grófot.

Távirati tudósítás.

Mezerics, február 21.

A hitvesgyilkos Mielczinszky gróf pörében a tárgyalás ma este nyolc óráig tartott. Több ízben szünetet kellett tartani, mert Mielczinszky gróf többször elájult és meg kellett várni, amíg magához tér. A bizonyító eljárás során kihallgatták a grófné társalkodónőjét, Kocsarovszka kisasszonyt, több szolgát, kertészt és soffort, összesen tizennyolc embert. Ezeknek a vallomása csak megerősítette azt a rossz képet, amit az előzetes vizsgálat adott a grófnéről. A társalkodó vallomása nagyon megrendítette a grófot.

Berlinből jelentik: Mielczinszky gróf pörében este kilenc órakor került sor az ítéletre. Az esküdtek husz percig tanácskoztak és ezalatt a teremben óriási izgatottság volt. Az esküdtek elnöke olvasta fel a verdiktet, mely szerint a hozzájuk intézett kérdésekre „nem mel” feleltek és a törvényszék ez alapon Mielczinszky grófot felmentette. A gróf felállott, hogy megköszönje az ítéletet, de összeesett és ismét visszaroskadni székére. Arca az izgalomtól vörös és haja az izzadságtól nedves volt. Amidőn a teremből ki akart menni az ajtónak ment neki. Majd autójába ült és rokonaihoz ment. Még az este elutazott rokonai kíséretében anyja birtokára.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése. Enyhe idő várható, elvértve csapadékkal. — Sürgönyprognózis: Enyhe, elvértve csapadék.

— Sétál a király. Bécsből jelentik: A király megkezdte rendes sétáit a schönbrunni udvarvezet Kammergartenben. Ha hűvösebb az idő, akkor sem mond le a király a sétákról, amit a parkban végez és nem mint régen, a kastély zárt folyosóján.

— Vilmos császár násznagya. Bukarestből jelentik: Diplomáciai körökből eredő értesülés szerint Erzsébet román hercegnő és György görög trónörökös esküvőjének egyik násznagya Vilmos császár lesz, aki ez alkalommal Bukarestbe fog érkezni. A menyegzőn kivüle részt fog venni a német trónörökös pár, Ferencz Ferdinánd királyi herceg és felesége, továbbá a szerb és bolgár trónörökös is. A házasságnak diplomáciai körökben igen nagy politikai jelentőséget tulajdonítanak.

— Az új prior. Bécsből jelentik: A napokban elhunyt Lichtenstein herceg helyére a máltai rend priorjává Hardegg grófot választották meg.

— Khuen Héderváry Károly gróf meggyógyult. Budapestről jelentik: Khuen Héderváry Károly gróf ma tette szemoperációja után az első sétáját. A gróf jól érzi magát és nem sokára részt fog venni a politikai életben is.

— Zita hercegnő és a rendőr leánya. Bécsből jelentik: Az elmúlt hónap harmadikán leánya született Listner Leopoldának, egy rendőr feleségének és pedig ugyanabban az órában, amelyben Zita királyi hercegnőnek. Nemrég volt a leányka keresztelője. A keresztanyja Zita királyi hercegnő volt, aki ajándékba egy arany-melltűt küldött nevének kezdőbetűivel és a királyi koronával, meg egy csomó pénzt. Zita királyi hercegnő keresztleányát Adelheidnek keresztelték.

— Házasság. Ignea Lázár tanító és

— Bécsi újságírók a panama vádja ellen. Bécsből jelentik: A bécsi írók és újságírók egyesülete, a Concordia ma a következő kommitükét adta ki: „Az a válasz, melyet Tisza István gróf a magyar képviselőház február hó tizennegyedikén tartott ülésén a budapesti játékbank ügyében a hozzá intézett interpellációra mondott, oly nyilatkozatot tartalmazott, hogy a meg nem engedett pénzadományok egy részét a sajtónak juttatták. Ezzel kapcsolatban az osztrák sajtót is megnevezte. A Concordia a nyilatkozat után rögtön lépéseket tett, hogy a bécsi sajtóra nézve a valódi tényállást kiderítse. Alapos vizsgálat után kijelenthetik, hogy sem a Concordia tagjai, sem a bécsi sajtónak a Concordián kívül álló munkatársai semmiféle összeget nem kaptak. Ugyanez áll Abbáziára nézve is, hol a kaszinó hirdetései díján kívül a sajtó nem kapott más összeget. A hirdetések semmiben sem különböztek a lapokban megjelenő egyéb hirdetésektől. Sajnálja, hogy a válasznak homályos szövege az a látszatot keltette, hogy a bécsi sajtónak köze lett volna a játékbank ügyéhez.”

— Halálozás. Tragikus körülmények között halt meg ma délelőtt Lippán Csipkay János nyugalmazott főerdőtanácsos, a lugosi erdőgazgatóság főnökhelyettese. A főerdőtanácsos, aki éveken keresztül a lippai főerdőhivatalnak volt a főnöke, mindössze egy héttel ezelőtt vonult nyugalomba s most azért jött Lippára, hogy elbucuzzék ottani ismerőseitől, mert Nagyváradon akart letelepedni. Tegnap és ma sorra járta ismerőseit s ma délelőtt tizenegy órakor is épen egyik barátja házából jött ki, amikor egy vaskereskedés előtt hirtelen rosszullet fogta el. Annyi ereje volt, hogy még betamolygott az üzletbe, de itt már összeesett. Orvost hívtak hozzá, aki megállapította, hogy szélhűtés érte. A kórházba szállították, ahol déli egy órakor meghalt. A tragikus halálesetről, amely általános részvétet keltett, azonnal értesítették Csipkaynak Lugoson élő hozzátartozóit, hogy intézkedhessenek a temetés iránt.

— Eltűnt földbirtokosnő. Kaposvárról jelentik: Szenzációs eltűnés foglalkoztatja a kaposvári rendőrséget. A városból eltűnt Brand Ottóné jómódu özvegyasszony, kinek Bihar megyében nagy birtokai vannak. A földbirtokosnő kilenc évvel ezelőtt telepedett le és egész életét családjának szentelte. Pár héttel ezelőtt Magda nevű leánya férjhez ment Koncz Miksa baranyaszentlőrinci szolgabíróhoz. Az uriasasszony, ki leányát nagyon szerette, ez időtől fogva buskomor lett és tegnap nyomtalanul eltűnt. Pár nappal ezelőtt levelet irt Weisz Henrik dr. nagyatádi ügyvédnek és kérte, hogy jöjjön Kaposvárra, kasszájában megtalálja leveleit, melyekben megokolja eltűnését. Az ügyvéd tegnap megérkezett és a lakást üresen találta. Brandné leveleiben családjától bucsut vesz és bejelenti öngyilkosságát. A kaposvári rendőrség nyomoz az eltűnt után, de eddig nem akadt nyomára.

— A dédapja vére. Érdekes letartóztatás ad hirt szabadkai tudósítónk. Bekísérték a szabadkai ügyészség fogházába Márkus Antal és Rózsa Lajos tornyospusztai földműveseket, akik hosszú évek során tisztességesen éltek és dolgoztak, legutóbb aztán kiderült, hogy utóbbi öt éven át betöréses tolvánok voltak és mind ezideig tévutra tudták vezetni a csendőrséget. A legérdekesebb a dologban az, hogy Rózsa Lajos dédunokája Rózsa Sándornak, a híres karamának. Végül is kitért belőle a betyárvér.

— Olcsóbb lett a házasság.

— Fivérét agyonlőtték. Kölnből jelentik: Öt év előtt egy német ifju, aki meghasonlott rokonaival és kivándorolt, mindenféle viszonzatlanságok után felvétette magát a francia idegennek légiójába. Ott egy napon az engedelmesség megtagadása miatt hatévi várfogságra ítélték. Az elítélt egy másik német légionáriussal együtt megkísérelte a szökést, de elfogták és visszavitték. Ma itt lakó nővérét a francia hadügyminisztériumból értesítették, hogy fivérét a haditörvényszék január tizedikén agyonlőtte.

— Mi történt a hajón? Berlinből jelentik: A lapok jelentik Rio de Janeiróból: Tragikus körülmények között halt meg Schaedler kapitány, a Kaiser sorhajó kapitánya. Egy matróz öngyilkos akart lenni, de a kapitány megragadta a karját, hogy az öngyilkosságot megakadályozza. Közben a fegyver elsült és a golyó a kapitány altestébe furódott. Schaedler kapitány belehalt sérülésébe. A dolgot egy ideig titokban tartották. Egyes lapok azt állítják hogy tulajdonképpen Schaedler kapitány gyilkosság áldozata lett.

— Váltóhamisítás a német császár fia nevére. Berlinből jelentik: Kiderült, hogy Beethmann-Hollweg német birodalmi kancellár eladósodott fia Joachim hercegnek, a császár fiának nevét hamisította egy ötvenezer márkáról szóló váltóra. A hamisítás a zaberni eset idejében történt és a kancellár akkor fiának ügye miatt ajánlotta fel lemondását a császárnak, amit azonban ez nem fogadott el.

— Az élet tanítója: kellemetlenségeket okozó lassu emésztés, mely porokra és cseppekre csak ritkán javul, a Ferencz József-keserűviz természetes tisztító és elvezető hatására szinte játszva meggyógyul. A felfúvódás, gyomorégés és ideges fejfájás már az első adagolás után megszűnik. Rendszeres használat mellett (naponként éhgyomorral 1 borospohárral bevéve) a valódi Ferencz József-víz a gyomorot és az egész bélesatornát keresztülmosva, még nagyevőknel is lehetetlenné teszi újabb torlódások képződését. A budapesti és bécsi tudományos egyetem európai híré kapacitásai, mint: Bamberger, Braun, Breisky, Korányi, Krafft-Ebing, Meynert, Purjesz, Schauta, Tauffer mindannyian igazolják a Ferencz József-források keserűvizének hasznosságát s csakis ennek köszönheti magyar földünk ezen istenadta remek terméke az egész világon elért sikerét. A cselédet megfelelőleg kell kioktatni, hogy a fűszerüzletben, esetleg a gyógyszerárban, vagy drogériában jól érthetően valódi Ferencz József-vízért kérjen! 464

— Köszönetnyilvánítás. Az izr. népkönyhának az elmúlt héten a következő adományok érkeztek be: Lócs Rezsóné 20 koronát a Lukács Lajosné emlékére tett alapítványhoz, Domán Sándorné, öz. Kovács Jakabné és Dr. Vajda Istvánné 10—10 koronát és Dózsa Dezsóné 50 kg. babot és 500 drb. kenyeret adományozott. A nemesszívű adományért ezután mondunk benső köszönetet. A népkönyhában a jövő héten Halász Jenőné, Salgó Pálné, Reiniger A. Samuné és Dr. Tisoh Mórné urnó fogják a védasszonyi tisztet elvégezni. Az elnökség.

Spiegel Lipót ravatalára szánt koszorúmegváltása fejében Partos Izsó Makó 15 koronát adományozott az izraelita patronage egyesület javára. Ezen kegyeletos adományért ezután mondunk hálás köszönetet. Az elnökség.

— A sikos járda. Muziak Mihályné hetvenhat éves napszámosasszony ma délelőtt a Révai-utca 10. számú ház előtt a jeges járdán glesuszott és lábát bokában elhőzte. A szerencsétlenül járt asszonyt a mentők szállították be a kórházba.

— Kis gyermek halála. Muszka István jómódú ujszentannai gazda ma az udvarán frágját rakodott kocsijára. A lovak megvadulnak, az utjokban álló kerítést áttörve, az utcára rohantak. Itt egy téglarakást döntöttek fel és a gazdának alája került négy éves fia ott lelte halálát.

— A szegénytanulók konyhájában a jövő héten felügyelnek: dr. Szalay Károlyné és Kövér Béláné. Adományok: Az autonóm katolikus kör sűteményeket: Ransburg Sándorné 5 kg. babot küldött. A nemesszívű adakozóknak hálás köszönetet mond öz. Hauser Károlyné ezredesné, egyes, elnök.

— A Bartos Ede hízaldájából származó legszebb s naponta friss vágott hizlalt baromfi, u. m.: liba, kacsa, pulyka, kappan, poullard, s kisebb sütni s rántanivaló csirke, valamint nyers és sült libamáj, tepertő, füstölt libamell s comb, továbbá naponta érkező friss prima tormás, valódi kiler Sprotten stb. házhoz szállítva kapható Forray-utca 2. szám alatt. Rendelések telefonon is felvételnek. Telefonszám 1019.

— Hölgyeim! Tavaszi legujabb angol és francia szövetségűjodonságaim szép választékban megérkeztek. Szives látogatást kérek Huppert Henrik női divatterme Arad, Rákóczi-utca 7. szám. 1185

— Reumas fájdalma gyorsan és biztosan megszűnnek, ha az évtizedek óta bevált Krieger-féle REPARATOR kitűnő háziszerrel a fájós testrészt jól bedörzsöljük. Egy üveg ára 1 korona minden gyógyszerárban. Postán 5 üveget 5 koronáért küld franco az egyedüli készítő Krieger-gyógyszertár Budapest, Calvin-tér.

— A Zoltán-féle csukamájolaj azért örvendő oly nagy elterjedésnek, mert tápereje igen nagy s a gyermekek, valamint felnőttek szívesen veszik be. Páratlan gyermekbetegségek megelőzésére, mert a gyermekek erejét és ellentálló képességét növeli. Üvegje 2 korona Zoltán Béla gyógyszerárban Budapesten és a gyógyszerárakban. 9153

— Rosenblüh H. és Társa divatárú cég értesíti a n. é. vevőközönségét, hogy az összes tavaszi ujdonságok raktárra érkeztek. A n. é. közönséget kéri kirakatai megtekintésére. 1185

— Uj drogeria. Már megnyitott Vas Sándor és Társa drogeriája Neumann M. férfiruha telepe mellett. 984

— Értesitem a t. o. hölgyközönséget, hogy francia és angol női divat szöveteim nagy választékban már megérkeztek. Legujabb francia és angol divatlapok műtermemben rendelkezésre állanak. Mély tisztelettel Varga Kálmán női szabó Deák Ferenc-utca 39. 1121

— Műhímezési tanfolyam. A Singer Co. varrógép részvénytársaság által Arad (József főherceg-ut 9. sz.) Ujszentannán a polgári fiúiskola tornatermében rendezett műhímezési tanfolyam e hó 18-án megnyitott s az érdeklődés oly nagy, hogy a cég által már több vidéki városban tartott tanfolyamon egyikén sem volt. Ugy az ott kiállított műhímzések megtekintése, mint a tanfolyamon való részvétel teljesen díjtalan.

— Porcellán és üvegárukról — használati és díszárukról, — kívánatra ingyen és bérmentve küldi nagy képes árjegyzékét Hüttl Tivadar cs. és kir. udvari szállító Budapest, V. Dorottya-utca 14. Saját porcellángyára Budapesten. 9328

— Ha rosszul érzi magát, igyék egy üveg eredeti Kárpáti-féle epehajtót, mely a legkitűnőbb fájdalom nélkül gyomortisztító hálszer. Ize édes, hatása gyors és biztos. 1 üveg utasítással 40 fillér. 12 üveg franco K. 480. Kapható kizárólag a készítőnél Kárpáti János gyógyszerárban Arad, Boros Beni-tér. 14

— Lettár miatt mélyen lezállított árak Fischer-féle Nagy Áruházában, Arad Szabadság-tér 12. sz. alatt.

— Számos ujdonság, előnyös bérlet, Krausz Paulin kölcsönkönyvtárban színház-épület 287

— Jámbor Antal papir- és írószert üzletét Andrassy-tér 3. sz. a. (Tabajdy-utcai oldalon) már megnyitotta. 838

— Tyukszemvágó, masszírozó és masszírozónó, hidegvízgyógykezelők ajánlkoznak házhoz menésre reggel 6—10-óráig. Moni Ferenc Weitzer János-utca 13. Telefon 984. 888

— Alarcok és farsangi cikkek Kerpélnél.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ A Polónyi—Lengyel pör esküdtjei. Budapestről jelentik: A törvényszéken ma délelőtt sorsolták ki annak a ciklusnak esküdtjeit, mely március 23-án a Polónyi—Lengyel-pört tárgyalja. Kisorsolták a következőket: Rendes esküdtök: Nagy Sándor építész, Schmidl Mihály kereskedő, Herzog Miksa mérnök, Jellinek Antal magánzó, Verderber József gyárigazgató, Reichert Lipót kereskedő, Friedrich Lajos háztulajdonos, Zachár Lajos dr. ügyvéd, ifj. Sporka Mihály építész, Strausz Jenő földbirtokos, Böszörményi Oszkár dr. ügyvéd, Szirmai Richárd dr. ügyvéd, Farkas Gyula aljárásbíró, Kakas Károly kárpitos, Sugár Izsó műépítész, Egger Leó gyógyszerész, Kovács Béla kereskedő, Antalics János háztulajdonos, Gombarovits Lajos hentes, ifj. Légrády Károly kereskedő, Petes Jenő mérnök, Schwarz Mór tőkés, Murányi Jenő dr. ügyvéd, Fischer Jakab háztulajdonos, Winter Fülöp magánzó, ifj. Englerd Károly építész, Burger Mór háztulajdonos, Liptai Károly újságíró, Szűcs Károly dr. ügyvéd, Géber Ignác kávé. Pótesküdtök: Meyer Árpád mérnök, Tarján Gyula mérnök, Braun Gottlob igazgató, Erdélyi Dezső cégjegyző, Zsoldos Henrik dr. ügyvéd, Schulhof Leo mérnök, Szegő Salamon címfestő, Ganszen Lajos mérnök, Reisl Nándor képviselőházi alkalmazott, Russ Junos építész. A tárgyalás előreláthatólag két hétig tart.

§ Kivándorlásra csábító ügynök. Még a nyáron egyik határszéli kapitányság nagyobb kivándorló társaságot tartóztatott fel. Feltűnt ugyanis az egyik határrendőrségi detektívnek egy csoport urias öltözötű, de munkáskínésű utas s amikor utazásuk célja felől érdeklődött, a csoport egyik tagja levéllel akarta igazolni, hogy Drossnitzba, Morvaországba akarnak utazni gépvásárlás céljából. Ez a felelet rögtön megmagyarázott mindent, mert a jelenet egy — Triest felé haladó vonaton játszódott le. Faggatásra aztán csakhamar beismerték a munkások, hogy Amerikába akartak vándorolni s Kellner Márton borosjenői ügynök tanácsára választották ezt a módját a határon való kiszökésnek. Kellner ma az aradi törvényszék vádtanácsa kivándorlásra való csábítás miatt vád alá helyezte.

§ Elítélt hírlapíró. A Pesti Hírlap egyik múlt évi számában Fehéri Armand, a Pesti Hírlap munkatársa, azt írta Kertész Miksa dr. ügyvédre, hogy őt szándékosan félrevezette, amikor Nagy Sándor dr. munkapárti képviselő felől informálta. Az ügyvéd sajtópört indított, melynek ma volt a főtárgyalása a büntető törvényszéken. A vádlott és a főmagánvádló kérték a valódiság bizonyításának megengedését. Nagy Sándor azt vallotta, hogy egy cégtől tényleg kapott megbízást déli gyümölcsaukcio megszerzésére és a cégtől kért és kapott ezeröttszáz koronát, amit egy miniszteri tanácsosnak kellett adnia, aki akkor meg volt szorulva. Az elnök megkérdezte Nagy Sándort, hogy ki volt az a miniszteri tanácsos? — Nem nevezhetem meg, mert már meghalt! — hangzott a válasz. A bíróság megállapította Fehéri Armand bűnösségét és nyolcvan korona pénzbüntetésre ítélte.

§ Halálra ítélt főhadnagy. Bécsből jelentik: A hadbíró Jandrik Fedor főhadnagyot ma halálra ítélte. A katonai büntetőtörvények alapján súlyosbító körülménynek számították be, hogy Jandrik oly időben teljesített kényszerű szolgálatot, mikor a monarchia külső ellenség fenyegette. Az ítélet végrehajtását a bíróság felfüggesztette addig, míg a főhadnagy testvérbátyjának Jandrik Sándornak bűnügyét tárgyalják. Ennek tárgyalása huszonhetedikén veszi kezdetét.

§ Csődmegszüntetetés. Az aradi törvényszék mint csődhiróság Erdős Ignác aradi cég ellen az 1913. évi január hó 23-ik napján nyitott csődöt megszüntette. 12. június 12-én...

§ **Megszűnt gondnoksági zárlat.** Az aradi törvényszék közhírré teszi, hogy Varga István magyarpécskai lakos ellen a gondnoksági zárlatot a fönlaki telekkönyvben felvett ingatlanaira és egyéb vagyonára megszüntette.

MULATSÁGOK.

(=) **Farsangzáró műsoros teast.** A Központi Szálló nagyterme alighanem szűknek bizonyul hétfőn este az autonóm katolikus kör teastéjén, amellyel a farsangi mulatságok sora lezáródik. A farsanghétfői est alkalmából a katolikus kör rendezősége igazán gazdag és érdekes műsort állított össze, amelyben nemcsak aradi műkedvelők, hanem aradi szerzők is szerepelnek. A kör negyedik teastéjének részletes műsora a következő:

1. Grieg: Suite. Zongora-hármas. a) Quitra tánca. b) Reggeli hangulat. c) A hegy-király csarnokában. A zongorarészt játssa Ecker Erzsé.
2. Monológ. Irta Rudnyánszky Endre. Előadja Greén Buci.
3. Braga: Serenade. Énekli Hehs Baba, zongorán kíséri Dömötör Mancsi.
4. Egy kis vihar. Életkép. Irta Dreyfuss. Személyek: Feleség Láng Jánosné. Férj Láng János.
5. Shumann: Papillons. Zongorán játssa Farkas Mariska.
6. Rococo-walzer. Magántánc. Előadja Durr Gusztó.
7. Hogy kell hódítani? Vigjáték 1 felvonásban. Irta Darányi Jánosné. Személyek: Irén Vassóczy Ilonka. Sári unokahuga Csatlós Ilonka. Bárdy Jenő Hoffmann Frigyes.

8. Virágtánc. Lejtük: Durr Gusztó, Prekupas Lujza, Prekupas Olga, Prölich Gizi, Róna Böske, Schannen Böske és Schannen Lujza.
9. Carneval herceg bucsuja. Irta és előadja Grallert Rezsóné.

A conferencier szerepét Szilágyi László dr. tölti be, a táncdarabokat pedig Horváth Giza kíséri. Az előadás 8 órakor kezdődik.

(=) **Növendékek táncmulatsága.** Szathmáry Etelka táncitanító növendékei ma este a Fehér Kereszt nagytermében, mint minden évben, az idén is kitűnően sikerült táncvizsgát rendeztek. Az estélyen előbb a növendékek számoltak be szép előmenetelükről, majd a meghívott vendégek is kivették részüket a táncból, mely a hajnali órákban ért véget. A szép közönség, melynek sorában Arad sok előkelő uricsaládja volt, lelkesen ünnepelte Szathmáry Etelkát, aki évről-évre tanítványai kitűnő eredményei által tesz bizonyosságot fényes táncitanítói tehetségéről. A mindvégig kedélyes mulatságon jelen voltak:

Asszonyok: Denczig Béláné, Bánffy Sándorné, Fischer Samuné, Scheffer Richárdné, Bem Benóné, öz. Csepreghy Mihályné, Csurgai Árpádné, Koch Józsefné, Vikol Gergelyné, Mesner Benóné, öz. Bund Aurélné és nővére, Drágya Györgyné, Czettel Lajosné, Szilárd Gyöszné, öz. Hős Mihályné, Ottovay Józsefné, Sollmann Mártonné, Dem Béláné, Szentgyörgyi Józsefné, Zachariás Istvánné, Tüdős Béláné, ifj. Szathmáry Istvánné, Klein B. Vilmosné, Rothen Alfrédné, Nagy Józsefné, öz. Freimann Hermanné, öz. Tégerne, Vladár Menyhértne, Gellényi Sándorné, Balázs Gusztávné, Pfeifer Jánosné, Weingand Jánosné (Németpereg), Hajdu Jánosné, Szigeti Lajosné, Sellenberg Béláné, Hanaschek Lujza, Unger Péterné, Dr. Fikker Károlyné, Grósz Sándorné, Somlainé, öz. Wechler Vilmosné, Petrányi Kálmánné, Bihari Jenőné, Fridrich Istvánné, Kuballa Mártonné, Trothán Alfonsné, Székely Sándorné.

Leányok: Nagy Edith, Freimann Elza, Téger nővérek, Wladár Mariska, Eisenmayer nővérek, Gellényi Idus, Pfeifer nővérek, Weingand Ilonka, Hajdu Pirokka, Szigeti Margit, Sellenberg Etelka, Unger nővérek, Fikker Ida, Grósz nővérek, Somlai Gizi, Wechler Mici, Petrányi Emmi, Bihari nővérek, Fridrich nővérek, Kuballa Margit, Trothán Gertrud, Székely Mariska, Bánffy nővérek, Fischer nővérek, Scheffer nővérek, Kopp Erzsé, Kómvics Mici, Bem Olga, Eisenkolb nővérek, Csepreghy Irén, Csurgói Annuska, Koch Ilonka, Vikol nővérek, Mesner Böske, Bund nővérek, Drágya Milica, Czettel nővérek, Szilárd Teri, Scheffer Gizella, Hős Ilonka, Sollmann Erzsé, Zachariás Margit, Szathmáry Irénke, Varga Iduska, Halmi nővérek, Varga Ilonka.

(=) **Vasas-bál.** Az aradi kereskedelmi tisztviselők és alkalmazottak nyugdíjgyesülete által f. évi március hó 7-én a Központi-szálloda termeiben rendezendő zártkörű Vasas-bálra a meghívók szétküldése most van folyamatban s ezúton kéri a rendezőség az érdeklődőket, szíveskedjenek Berta Béla biz. elnökhöz (Berta Testvérek-cég) meghívókért fordulni, amennyiben a hét közepéig meg nem kapják. Az érdeklődés az estély iránt a szokottnál is nagyobb arányú, sőt a vidék számos helyeiről vesznek részt ezen évről-évre nagyobb sikerű táncestélyen s így az ez évi Vasas-bál is a legfényesebben fog sikerülni.

(=) **Az AMTE. táncmulatsága.** Kitűnően sikerült mulatságot rendezett ma este az Aradi Munkás Testvér Egyesület a Munkás-Otthon nagytermében. A rendezőség érdekes műsort állított össze, amelyben a szereplő műkedvelők nagy sikert arattak. A legnagyobb hatást azonban „A szerelmes footballista” című mozi-szkecs érte el, amelynek a footballéletből vett osolekménye tetszett nagyon. A kabaré műsorát Kiss Dani sikerrel előadott kupléi nyitotta meg. Pusler Maca kabarédalokat énekelt és Ladányi Jenő tréfás magánjelenetet adott elő, majd Spitz Lajos keltett hangos derűt aktuális strófaival és kupléival. A kabarét a mozi szkecs követte. A mulatságos jelenetekben nagy szerep jutott az AMTE. football gárdájának, amely főleg footballdalok eléneklésével aratott megérdemelt hatást. A legnagyobb derűtséget az arnyképek keltették. Úgyesen konferált Földes Henrik, az egyes számok zongorakiséretét diszkrétén látta el Sichermann Iluska.

(=) **Nemess Zsigmond dr. országgyűlési képviselő védnöksége** alatt az aradi altisztek és szolgák „Otthon Egyesülete” jótékony célú „otthon-alapja” javára a „Gambrinus” vendéglő termeiben ma este zártkörű táncvigalmat rendezett, a mely kitűnően sikerült.

TARKASÁGOK.

(Törvénytisztolat.) Bormanipulálás közben a kis korcsmáros elmélkedik a fiával. Azt mondja többek között a gyerek:

- Tudja-e édes apám, hogy az új törvény szerint tilos a borba vizet tölteni.
- Tudom fiam -- feleli az öreg.
- Hát akkor mit csinálunk ezután?
- A vízbe töltünk bort!...

(Hol van?) A pécskai parasztagda egyik aradi ismerősénél beteg bátyja felől érdeklődik.

- Hogy van az öreg István bátya? — kérdi.
- Szegénynek nagy a baja: két napja már, hogy agóniában van.
- Agóniában? Aztán meesze van az Aradtól?

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Z. József. Sajnáljuk, de a Kristálycseppek nem alkalmas a közlésre. Vékonypénzű kis történet, amelyben se a mese, se megírás nem emelkedik ki. A papírnak csak egyik oldalára tessék írni a közlésre szánt dolgokat.

Béla ur stb. Egyik sem nekünk való.

Lugosi. Szívesen látjuk, ha fölkeres közleményeivel, azonban a most küldött novellák nem felelnek meg.

Óthalom. A szép érzés még nem elég a vershez. Nagyon gyöngö.

Érdeklődő. Aradmegye törvényhatósági bizottsága nem tart több tisztújító közgyűlést, mert a közigazgatás államosítása meglesz az év végig, amikor a meghosszabbított tisztviselői mandátumok lejárnak. Legfeljebb egyes állások betöltése történhetne választás útján.

Közügy. A hozánk juttatott adatok alapján hasonló tárgy közlemény már megjelent egy aradi lapban és így természetesen találhatja, ha adatait felhasználatlanul tesszük fölr.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Budapesti áru- és értéktörzs.

Teljesítési táblázat.

Budapest, február 21.

Készár.

Amerika változatlan. Kínát, vételcédv. hirteték, 8 ezer mm. tartott.

Határidő.

	Dél sárlat	2 órák sárlat
Buza 1914. áprilisra	12.81-12.32	12.31-12.32
Buza 1914. májusra	12.17-12.18	12.4-12.16
Buza 1914. októberre	11.09-11.10	11.07-11.03
Rozs 1914. áprilisra	9.39-9.40	9.42-9.44
Rozs 1914. októberre	8.70-8.71	8.70-8.71
Tengeri 1914. májusra	6.74-6.75	6.73-6.74
Zab 1914. áprilisra	7.76-7.77	7.74-7.75
Zab 1914. októberre	7.78-7.79	7.76-7.77

Az árak 50 kilónként számítva.

A Temesvári Légytársulat terményveresései hivatalos árjegyzése. (Árak 100 kilogrammonként bereg. értékben.) 1914. febr. 21. Buza 75 kilogrammos 23.20-23.30, 75 kilogrammos 23.40-23.50, 77 kilogrammos 23.50-23.70, 78 kilogrammos 23.80-23.90. Rozs (prima) 16.00-16.80, (közep) 16.00-16.80, Árpa (sarlato) (takarmány) 12.85-13.05, Zab (prima) 14.20-14.40, (közep) 12.40-12.60, Tengeri régi (magyar) új 12.40-12.60, (román) régi 12.20-12.30, új 10.20-10.30, Burgonya 100 kgr. (fehér) 4.60-4.80, (piros) 7.00-7.50.

Felelős szerkesztő:

Rudnyánszky Endre.

NYILTÉR.

Egy ideális csukamájolaj készítmény

és az is marad a majdnem negyven éves hírnévnek örvendő Scott-féle emulsió. Mert ebben foglalt finom norvég (Lofoten) göshalolaj a Scott-féle eljárás szerint finom csepckákra oszlik és ezáltal a gyenge szervezet mellett könnyen emészthető egy, hogy ezen szokatlannul gazdag tápanyag alkotórésze a szervezetbe közvetlenül átmennek. Ha még figyelembe vesszük azt is, hogy a

Scott-féle emulsió

tejfelszerűen édes ízű, könnyen megértjük, hogy ezt a készítményt úgy nagy, mint kicsi szívesen szedi.

Anyák ezer számára adják emulsió gyermeküknek erősítőül csukamájolaj helyett a Scott-féle csukamájolaj-emulsiót. Orvosok ezer számára rendelik ezen megbízhatónak ismert erősítőszert. A Scott-féle emulsió egy üvegnek, mint határnak egyformán ajánlatos, csak hogy igazi Scott-féle emulsióknak kell lennie.



Egy üvegnek 1/2 literes 50 fillér. Mindkét üvegkísérlet kapható. Ha ezen lapra hivatkozva 50 fillér értékű csukamájolaj Scott & BOWNE Ges. m. b. H. címre, Wien, VII. öbör egy üvegkísérlet útján próbándógot küldünk.

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Vasárnap, 1914. évi február 22-én:

Délután 4 órakor mérsékelt helyárakkal

Hajduk hadnagya.

Operetta.

Este 7 1/2 órakor rendez helyárakkal:

C) Bérlet

C) Bérlet

A csikós.

Eredeti népszínmű 3 felvonásban.

Kezdete este 7 1/2 órakor.

Nyíltér.

Gyermekeknek egyáltalában nem volna szabad szobkávét inniök, hanem csak jó tejet Kathreiner-féle Kneipp malátakávéval.

Kathreiner akár meleg, akár hideg, bármilyen emészthető s teljesen tisztán, egyáltalán pedig a legjobb minőségű malátakából készülvén, telette erősítő is.

Kérdezze csak meg erre nézve házi orvosát.

NEIGE DE FLEURS

Hóvirág

a legújabb tudományilag előállított

kéz- és arckrém

a jelenkor legjobb, higienikus piperezsere.

Mindenütt kapható!

Tubus 80 fillér. Doboz 1 60 kor.

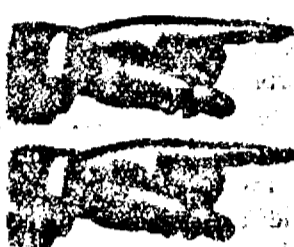
Igen jó eredménnyel alkalmazzák

MATTONI-FÉLE
GISSHÜBLER
SAVANYÚVIZ

a légutak
megbetegedésénél,
a garat és légcső
gyulladásánál, tífus- és
maláriá-gyulladásánál.

György

Menyhért és Társa



Női

Felöltők

áruháza Arad, Andrassy-tér

8. szám. (A Minorita templom bejáratával szemben)

Legújabb tavaszi újdonságaink u. m.:

Angol felöltők

Divat köpenyek

Selyem és brochee köpenyek

Angol kostumeok

Leány kostumeok

Divat aljak

Blouseok és Pongyolák

teljes választékban megérkeztek. 1164

Szabott ár! Telefon 8-55.

A tisztviselők és katonatisztek bevásárlási r. t. szerződéses szállítása

Következő

ujdonságok

érkeztek

KERPEL IZSÓ

100,000 kötetes

kölcsonkönyvtárába:

Hegedűs Gy.: Komédia, Herczeg F.: Az ezredes, Danrit.: A tenger rabjai, Verisztikus modern színmű: Bródy A.: Egy éjjel a házasság életéből, Az anyáállat, Switt: Gulliver utazásai, Schnitzler: Gusztó hadnagy, Ferreró: Róma története, Lakatos L.: Egy pesti leány története, Prohászka O.: Világosság a sötétben, Andor J.: A tanító, Chantepleure: Az utas, Nordau M.: Konvencionális hazugságok, Sebők I.: Öt világ-részen keresztül, Farkas P.: A francia forradalom, Szederkényi A.: A nagy nő, Szemere Gy.: A démon, Kabos E.: Damajanti, Ady E.: A menekülő élet, Shaw B.: Pygmalon, Moricz Zs.: Kerek Ferkó, Mikósy I.: Illyés-házy Káta házassága, Frankfort M.: A fehér út, Székula J.: A fekete báró, Sebők Zs.: Ifjúkor, Williamsen C.: Herkules vendégei, Mikszáth hátrahagyott munkái, Kertész K.: A fehér turul, Farkas P.: Egy orvosos följegyzése, Ferentzi M.: Fehér árnyékok, Heiermann, H.: A vörös kalóz, Ritók E.: Ellenséges világ, Havas S.: A tomajfüredi arany napok, Krudy Gy.: Csuri és társai, Jakab O.: Délbáb, Zsoldos L.: Három királyok, Lakatos L.: Mély huron, Szomor D.: Mária Antonia.

Németben: Braun Lilly: Im Schatten der Titanen, Corday u. C.: Mit Luchsauge, Zobelitz H.: Mit Marschall Vorwärts, Herzog R.: Es gibt ein Glück, Brandenfels H.: Der dumme Peter, Tovote H.: Mutter, Werder H.: Tiefer als der Tag gedacht, Melegari D.: Meine Töchter, Schnitzler: Das weite Land, Villinger H.: In der Schuld, Bang H.: Hoffnungslose Geschlechter, Bahr H.: Theater, Holländer F.: Sturmwind im Westen, Karin M.: grf. Sylvanis Rache, Brandenfels H.: Durcgebrant, Eyth, M.: Hinter Pflug und Schraubstock, Mann Thomas: Der kleine Herr Friedmann, Krickeberg: Und hätt der Liebe nicht, Wothe: Der Hof des Schweigens, Hoffenthal: Helene Laasen, Schirokauer A.: Marta Riel.

Kölcsöndij: havonként 1 korona 40 fillér vagy kötetenként fizetve 10 fillér.

Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő ézép

ujdonságok érkeztek.

Zenekölcsöntári díj havi 2 korona, vagy füzetenként 20 fillér.

Legújabbak: Barics: Hat dal, Lehár: Végre egyedül, operett. Sas: Beteg az én édes anyám, Eysler: Jopla! Jopla! Two-step, Herzog: Blumensprache Walzer, Iona keringő, Herzog: Lieschen mit den Paar Radieschen. Walzerlied, Dr. Kárpát: Enyém voltál, Huszka: Nemtudomka operett, Zerkovitz: Katonadolog operett, Kálmán: A kiskirály operett.

Egyes könyvek és egész könyvtárak vétele; könyvtárak kiegészítése és berendezése

KERPEL IZSÓ,

NE FOGADJON EL MÁST MINT
TUNGSRAM FELÍRÁS VALÓDI
 DRÓTLAMPÁT.
HAZAI GYÁRTÁNY. ÖVAKODJUNK UTANZATOKTÓL!



Nyílttér.

Értesítés.

MUSCHONG-BUZIASFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ
 ÜDÍT-GYÓGYÍT

Értesítem mindazokat, kiknek Iván és Mihály aradi motorfűrész vállalata és fatereskedő cég ellen üzleti jellegű követelése van, hogy azt folyó évi február hó 28. sig. alulirotnál okvetetlenül bejelentsek, mert a később érkező követeléseket figyelembe nem vesz. 1184

Péteffy Elek, Tököli-tér 1.

A LEGSZEBB ARC
 is szél és hideg által vörös és rut lesz.
 A legjobb a felpattogzott, vörös, érdes és durva bőr ellen



Kombella
 szíriai arckrém. Világhírű bőr-és szépségpoló szer. Egy kisértlet meglepő! Egy tubus 60, 80 és 150 fillér. Ehhez Kombella szappan a legpuhább szappan a világon árára 70 fillér. Továbbá Kombella nátha krém 40 fillér. Fagyás elleni krém 40 fillér. Lábizzadás elleni krém 50 fillér. Uj. Kombella-méha szappan tojás. 1 tojás 2 fejmosáshoz 35 fillér. Kapható: Török Andor és Társa drogeriájában Aradon. 9497.

BAKTERIUM-MENTES

természetes ásványviz

Vese és hólyagbajoknál, vesemedence idült hurutjainál, húgykő-és sóványképződésnél, a légutak és a kiválasztó-művek hurutos megbetegedéseinek káros hatásának biztosított. — Orvosiilag bizonyított.

Főraktár:

Kardos Miklós, ásványvízkereskedő Arad, Deák Ferencz-utca 36.



Két gyönyörű autómobil
 egyik OPPEL, másik RENAULT gyártmány, nyitott és csukott carrosseriával **jutányosan eladó.**

Megtekinthető **Csatáry Istvánnál**
 Nagyváradon, Teleki-utca 60. sz.

Ügyvédi irodák

b. figyelmébe.

A m. kir. Igazságügyminisztérium 9900-1913. I. M. sz. rendelkezésében előírt és kötelező négyféle végrehajtási nyomtatvány kapható az

Aradi nyomdarészvénytársaság könyvnyomdájában.

Uj könyvek.

* A Magyar Figyelő legújabb számában találjuk Réz Mihálynak érdekes és lendületes cikkét: „A közélet tisztasága” címen. Weber Arthur: „Arcképek a bécsi kongresszusról” felirású cikkében nagyérdeklődő kulturhistóriai képet rajzol meg. Milleker Rezső foglalja össze a földrajz reformjának problémáival. Ambrus Zoltán külföldi színházi újdonságokról nagy terjedelmű esszéjét közli. Lovik Károly „Rézkarc” című finom novellája, végül a gazdag „Feljegyzések” rovat és érdekes külföldi szemle. A Magyar Figyelő szerkesztősége és kiadóhivatala Budapest, VI., Andrássy-ut 16. Előfizetési ár egész évre 24.—, félévre 12.—, negyedévre 6.— K.

* A Nyugat február hó 16-i 4-ik száma a következő igen érdekes tartalommal jelent meg: Elek Artur: Beck Ö. Fülöp: Réti Ödön: Egyel több (Novella). Térey Sándor: Asszony, talán szeretőjéhez megy (Vers). Bíró Lajos: A Serpolette (Regény. IV). Lengyel Menyhért: Egy esztendő (Naplórészlet. II.) Havas Gyula: Versek. Pásztor Árpád: Jacques Loeb problémája. Babits Mihály: Szerelmem (Novella). Lengyel Géza: Andrassy és Beniczur. Ignotus: Uj kötet. Ady. Ady Endre: „Nem csinász házat” (Vers). Beck Ö. Fülöp rajza. Továbbá a gazdag Figyelő és Disputa rovat. Szerkesztőség és kiadóhivatal: IX. Lónyay-utca 18. Előfizetési ára: egy évre 24 k. félévre 12 k. egyes szám ára 1 k 24 fill.

* A „Tözsdevilág” februári száma igen érdekes jogi, pénzügyi és közgazdasági tartalommal jelent meg. Frankl Pál dr. budapesti ügyvéd szerkesztésében. A „Tözsdevilág” szerkesztősége és kiadóhivatala Budapest, V., Csáky-utca 5. szám alatt van, előfizetési ára egész évre 14 korona.

* Olcsó Jókai Ebből a gyűjteményből újabb tíz szám hagyta el a sajtót. 171. Esetek Petőfi életéből. Tíz „eset” van itt összegyűjtve amit Jókai megirt Petőfiről; tíz eset, majd derűs majd szomorú, de mind érdekes, mert Jókai művészete ragyog benne. 172. Búrgóndi bácsi csintevései, anekdotás elbeszélés. 173-76. A két Trenk történelmi regény 2 kötetben 177-78 Trenk Frigyes regény. 179-180. A szegénység utja elbeszélés, az olcsó Jókai egy-egy száma 40 fillérért minden könyvkereskedésben, tr. f. i. k. ban és vasuti állomáson kapható.

* Vidám könyvtár. Két új füzet jelent meg a népszerű Vidám Könyvtárból, amelyet Tábori Kornél szerkeszt a legkiválóbb magyar írók közreműködésével. Az egyik új füzet címe: Szerelmem — házasság és ebbe 60 vic apróságot irtak: Pásztor Árdád, Szini Gyula: Szomaházy István. A másik füzet címe: A nevelő Justícia. Birák, ügyvédek — tolvajok, családok vic eseteit gyűjtötték ebbe: Székely Vladimír rendőrkapitány és Tábori Kornél. A mulatságos tartalmu és csinos külsejű füzetek 40 fillérért kaphatók minden jobb trafikban, könyvesboltban és vasuti állomáson, valamint az Üllői-ut 18. szám alatt levő kiadóhivatalban.

APOLLO SZÍNHÁZ.

ZRINYI-UTCA. (BARÓ BOHUS-PALOTA.)

Hétfő kedd és szerdán

a rendes műsorról a
Páva-utcai
 rablógyilkosság

eredeti felvétel és

MTK. — FTC.

Football bajnoki mérkőzés

Kezdete 5, 7 és 9 órakor

SALVATOR

kiváló bőr- és lithiasis gyógyfürrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnek, vörhenynek, emésztési és légzőszervi szervek hurutjainál kitűnő hatásu. — Természetes vasmentes ásványviz.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszertárakban

SCHULTES ÁGOST

Szécsény-Lipóczy Salvatorfürrás-vállalat Budapest, V. Redőli-rakpart 2

**Ha
Gyomor-
bajban
szenved**

**Ha
émelygés,
hányási-
inger vagy
görcsök**

kinozsák. Ha bármiféle gyomortól származó bajban szenved. Gyorsan és biztosan megszabadul ezen bajoktól —

Ha a

**Kárpáti-féle Novikum
Gyomor-
cseppeket**

használja,

mely a székely havasok alján termő páratlan jó hatású növényekből készül. Ize jó és kellemes. A sok ezer elismerő levél közül álljon itt egy mutatónl.

Sürgősen kérek 12 üveget „Novikum” házszerből, mert az utóbbi küldemény már fogytán van és nem akarok anélkül lenni.

Csoófalva, 1913. március 3.

Tisztelettel

Szeremley Császár Lajos,
kir. tanácsos, nyug. kir. tanfelügyelő.

Orvosi szakvélemény. A Kárpáti-féle „Novikummal” behatóan foglalkoztam és úgy találtam, hogy ezen házszer nemcsak a gyomor különféle bajainál u. m.: Émelygés, étvágytalanság, görcsök stb. ellen használható jó sikerrel, hanem összetételénél fogva a vese működést is elősegíti, ami által a szervezetben keletkező egyéb zavaroknak is elejét veheti.

Kovácsnán, 1909. aug. hó 6-án.

6077 Dr. Zentay Dávid
járásorvos.

Kapható gyógyszerárakban 2 Kor., 1 K. 20 fill., és 60 fill. üvegekben jó hatásért szavatol és a hol nem volna kapható, oda 3 nagy, 5 közép vagy 10 kis üveggel 6 Kor. 22 fill. érte bérmentve küldés az egyedüli készítő

Kárpáti József

Arkos-Szepsiszentgyörgy Főtér 4. sz.

Budapesten kapható a

„HUNNIA”

gyógyszertárban, Erzsébet-Körút 56.

Főraktár Arad és vidéke részére gutori FÖDES KELEMEN gyógyszerháza, kapható még HEHES VILMOS, KÁRPÁTI JÁNOS és SZOKOLY SÁNDOR gyógyszerházaiban.

Szabó Albert

Ö. Cs. Kir. Fensége József Főherceg udvari szállítója

A R A D,

Andrássy-tér 16. szám.

Városl és megyel telefon 239.

Nikotinmentes

Dohány-, szivar-, szivarkaneműek és különlegességek egyedüli elárúsító helye.

Menyasszonyi kelengyékhez konyhaberendezés és háztartási cikkek nagy raktára.

Művészeti kivitelű, valódi márvány-, bronz-, China-ezüst és más kivitelű disztárgyak.

Legnagyobb raktár kül- és belföldi porcellán- és üvegkészletben.

Legújabb kivitelű villany-, légszesz csillárok petroleumlámpák a legnagyobb választékban.

Wolfram- és gázégők legjobb minőségben.

Épületüvegezés és képkerepezés.

**Alágyujtásra
való papír**

kb. 50 kilós bálakban csomagolva kapható: balanként 2 koronáért az

Aradi Közlöny-kiadóhivatalában.

Kattler Bernát

utódai

egyike a legrégebbi szalmakalap-gyárosok HAJDUNÁNÁSON. Szelidságról ismeretes. Ajánlanak mindenféle flu, leány, férfi és női kerti szalmakalapokat a legolcsóbb árban. 1007

Minta küldemények már 5 koronától feljebb kaphatók.

Magánház

4 szoba és mellékhelyiségek, fürdőszoba, nagy udvar és kert, vízvezeték, villany. Igen kényelmes ur lakás, elköltözés miatt

eladó.

Cím a kiadóhivatalban. 877

WAJDITS

gyógyszertára.

Ferenc-tér és Karolina-u. sarok.

Családi Rum 1 liter 2-60 f.

1/2 liter ... 1-40 f.

Jamaikai Rum 1 liter ... 3-50 f.

1/2 liter ... 1-80 f.

Különböző kínai és orosz theák a legolcsóbb árban kaphatók.

1/2 kilos Vatta 90 f. és az összes kötszerek a legolcsóbb árban.

Turul sósborszesz kis

üveg ... 40 f.

közép üveg ... 1 kor.

nagy üveg ... 2 kor.

Az összes kül- és belföldi különlegességek raktáron tartva.

Gróf Potocki uradalmak

Alsószakács-Marosszalatnai

Jószágigazgatósága

H o n c z t ő,

(Aradmegye.)

Ajánlja kitűnően osztályozott

1136

TÜZIFAJÁT

ugymint: I., II. és III. oszt. bükkhasáb, I. és II. dorong, galy és I. oszt. cserhasáb tüzi-
fát minden mennyiségben.



Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?

Ezen rendkívül fontos kérdés foglalkoztatja mindazokat, akik asztmában, tüdő- és torokbeli gümőkörben, sorvadásban, tüdőcsucshurutban, idült köhögésben, emphysemasban, hosszas rekedtségben szenvednek és eddig gyógyulást nem találtak. Minden ily beteg kap tőlünk **teljesen ingyen és bérmentve egy ábrával ellátott könyvet** írta Dr. med. G. Guttmann, a Finsengyógyintézet főorvosa és a könyv e kérdést tárgyalja: „Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?” Azonkívül küldünk egy mintát, a mi bevált világhírű diétikus teákból. Sok ezren dicserik, akik eddig használták. Gyakorló orvosok e teát mint kiváló diétikumot használták és dicserik tüdőgümőkörnél (sorvadásnál), asztma, bronchitis és torokhurut esetében. Ez a Tea nem titkos szer, Lieber-füvekből van összeállítva, melyek császári rendelet folytán a szabad forralomnak vannak átengedve. Az ára oly jutányos, hogy a vagyontalanok is megszerezhetik. De hogy minden betegnek alkalmat adjunk, hogy e teát minden kockázat nélkül kipróbálhassék és bajának mineműsége iránt tájékozódhassék, elhatároztuk, hogy minden betegnek megküldjük a „Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?” című könyvet és egy próbát a teákból és pedig teljesen ingyen és bérmentve. Csak tessék egy levelezőlapot írni pontos címével az alábbi cégnek: PUHLMANN & Co., Berlin 822. Müggelstrasse 25.

Röntgen-intézet.

Aradon, Batthyány-u. 21.

Telefon 622. 211

Röntgensugaras átvilágítások és fényképfelvételek, betegségek, csonttörések, ficamok stb. Kórismézése céljából. Röntgensugaras gyógyítások idült bőrbajok, sipolyok, nem operálható nagy dagasztatoknál és a méh- és pajzsmirigy alképletelnél. Intézettulajdonos:

Dr. Singer János
egyetemes orvostudor.

ALAPITTATOTT 1889-BEN

Várhoz László

uri és női cipész Arad, Weitzer János-utca 2. szám. (Minorita-palota.)

A n. é. közönség szives tudomására hozom, hogy a tavaszi idényre már megérkeztek a bőrkülönlegességek. Elvállalok a legújabb divat szerint **férfi-, női- és gyermekcipők** készítését, valamint Orthopéd-cipőket fájós lábakra. — Megrendelések 48 óra alatt esz közöltetnek. Visszamaradt cipők jutányos áron kaphatók. Becses pártfogást kér a legmélyebb tisztelettel

VÁRHOZ LÁSZLÓ,
a lugosi honvédsereg tisztikarának szállítója

Garai Károly,

vas- és rézbutor készítő

ARADON,

József főherceg-ut 11. sz.
Karolina-utca sarok.

Ajánlok: Vas- és rézbutorokat, sodrony ágybetéteket, sodrony kocsik-üléseket, gyermekágy és gyermek-kocsikat, réz karnisokat, mosdó-asztalokat felszerelve, össze- csukható ágyakat és madracokat. Szállodal és kávéházi kórház és intézetek berendezését. Elvállalok minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árak mellett. Vidéki megrendeléseket pontosan eszközölök. 701

Rozsnyay világhírű Vasas chinabora

A legnagyobb orvosi tekintélyek által javálva. Igen becses és megbízható gyógyszer készítménynek elismerve: Anámin, vérszegénység, sápkor, ideges fejfájás, fáradtság, szédülés ellen. Számos kiállításán kitüntetve. Egy kis palack ára 2 kor. 40 fill., egy nagy palack ára 3 kor. 50 fillér.

Kapható:

Rozsnyay Mátyás
gyógyszertárában
Arad, Szabadság-tér. 1845

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy rég érzett hiány pótlására több orvos ur kivánságára külföldi mintára a **modern oseoemő diætetika minden követelményének megfelelő tejkonyhát rendeztem be**, hol is állandó orvosi felügyelet alatt álló tuberoulinra nem reagáló tehát biztosan nem gümőkörös tehenektől **hygienikusan nyert tejből** a különböző koru oseoemők constutiojának megfelelő gyermekefejéleségeket állítok elő.

Készülnek előzetes írásban közölt rendelethez **oseoemő tejek a szükséges higitásokban oseoemőtejek zabdara (nyák) és zabliszt főzetekkel**

Keller-féle maláta leves

Finkelstein Meyer-téle fehérte tejjel

A tejjéleségek sacharinnal édesítettek és kívánatra Soxhlet tápezukorral 1—5 % arányban kevertetnek s az összes féleségek sterilisáltatnak.

A tejeket 200 grammos üvegekben hozzuk forgalomba azok ára 10 és 20 fillér között váltakozik. Legkisebb rendelhető mennyiség 5 üveg, az üvegekért darabonként 20 fillér betét teendő; rendeléseket kérjük esti 7 óráig hozánk juttatni. Sürgős rendeléseket telefonon kérjük eszközölni. 1824

autori FÖLDES KELEMEN
gyógyszertára Arad.



TELEFON 86. TELEFON 86.

Előrendű fűtő.

Porosz kőszén (darabos)

Porosz kőszén (dió)

Porosz koks

Aprított tűzifa

Kötegben alágyujtó.

Elsőrendű vasaló és ipari

Faszén. 5725

Nagyban és kicsinyben legolcsóbban kapható

Weisz Dávid

cégnél. Telefon 86.

Arad, Kossuth-u. 62.

Villany- és gáz-

berendezéseket olcsón elvállalok. Nagy raktár modern osillárokban, asztali lámpákban, villany, gázizzólámpák és lámpatestek, üvegek, prizmak, rojtok és minden e szakmába vágó cikkeket méréselt árakkal. Költségvetések díjmentesen.

Városi és megyei telefon 627.

Kiváló tisztelettel

Návrády Ede

villany- és gáz-szerelő

Arad, Boros Beni-tér 9. szám.

KNAPP SÁNDOR

kelmefestő, vegylisztító és fehérnemű gőzmosó intézete. ARAD. Intézet: MAGYAR-UTCA 26. szám alatt. Felvételi Bizlet: WEITZER- és KAZINCZY-UTCA sarkán. (A főpostával szemben.) Vidéki megbízásokat gyorsan és pontosan eszközölk. évi külföldi gyakorlat.

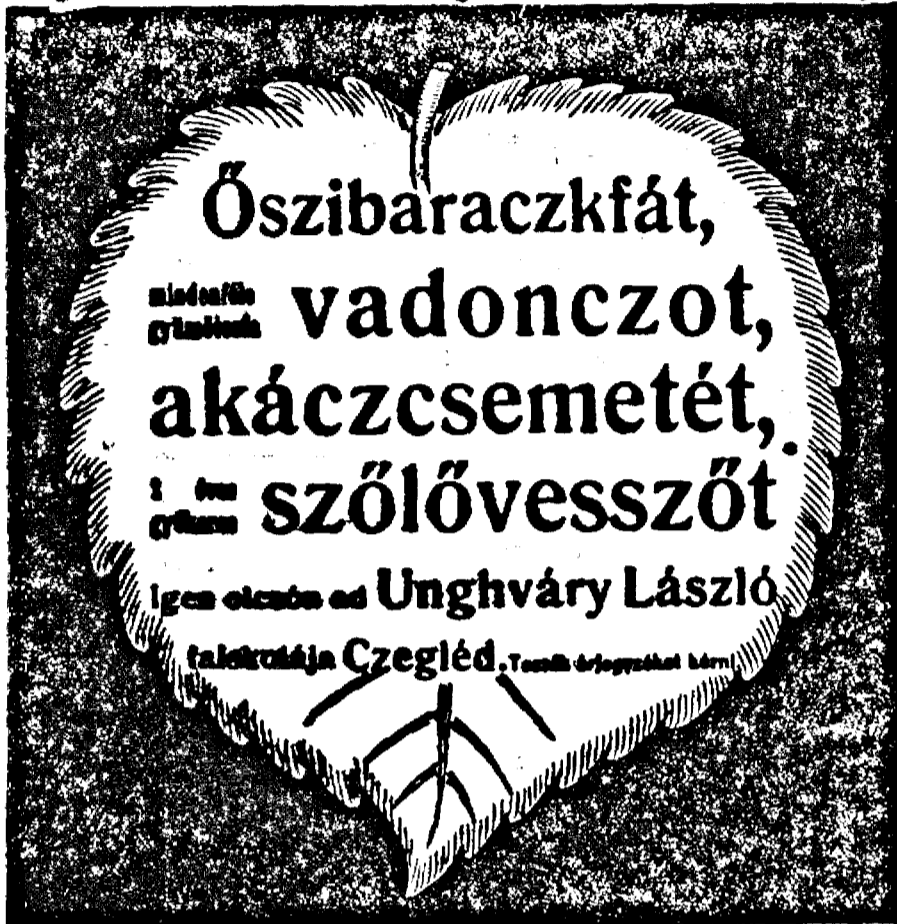
Modern ruhafestés legújabb divatszinekre, minta után. — Ruhatisztítás vegyileg, szaraz uton. — Továbbá csipke- és szövet-függöny, szőrme, szőnyeg, butor-szövet, kézimunkák, keztük stb. stb. tisztítása és festése. — Több évi külföldi gyakorlat.

ÉRTESÍTÉS

Van szerencsém a nagyközönséget értesíteni, hogy
40 HP teherautomobilom mellékkocsival
 rendelkezésre áll.

Módomban a i gyarak, iparvállalatok, kereskedők és magánosok részére vaggonrakományokat is egyszerre bárhová beszállítani legmórsékeltebb díjak mellett. Egyidejűleg ajánlom helyben és vidékre költözködésre tiszta, szilárdan épített elzárható és nyitott butorszállító kocsijaimat minden nagyságban, tiszta csomagoló anyaggal, szakszertű csomagolással és felelőség mellett. Szíves megkereséseket leggyorsabban elintézek: 951

Rubinstein Mór
 butorszállítási vállalata, a cs. és kir. helyőrség szállítómányozója ARAD, (Minorita palota.)
 Telefon 188.



Ószibarackfát,
 vadonczot,
 akáczcsemetét,
 szőlővesszőt

Igen olcsón ad Unghváry László
 falakozója Czegléd. Termék eljuttatásért bérli.

Uj lakatos műhely!

Van szerencsém a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy Aradon, Lovarda-utca 1. szám alatt Stoll Emil néven, ifj. Stoll Károly ur vezetése mellett

épület- és műlakatos műhelyt

nyitottam.

Elvállalok a legjutányosabb árban minden e szakmába vágó épület-, műlakatos- és szerkezeti munkát, valamint sirkeítések, tüzhelyek készítését és javítását.

Szíves partifogást kérve, maradok kiváló tisztelettel

1000

Stoll Emil.

Ugyanott tanoncok felvételnek.

Gyenge férfiak! Öregek és fiatalok!

Ne csüggedjete! Feltaláltam

a férfierő gyengeségének (neurasthenikus impotenciának) azonnali megszüntetését. Nem belsőleg beveendő gyógyszer. Kérjen zárt boríték alatt megküldendő ismertetőt 4 fillér postabélyeg csatolása mellett. Cím: „NOVA MECHANIKA 150”
 Flókbérlet 40. Budapest—Főposta. 232



Nyilatkozat.

Tekintetes

Hajós Árpád gyógyszerész úrnak
 Arad.

Szeged, 1914. február hó 13-án.

Igen tisztelt Gyógyszerész Úr!

Nem mulasztatom el, sőt egy igen kedves kötelességet teljesíttek azáltal, hogy egy nyílt levélben mondjak köszönetet az ön által készített Aradi Ibolya orvosságért.

Ezen kitűnő készítménűt már 8 év óta használok és igazán mondhatom, hogy bár több arckenőcsőt próbáltam ki, de egyikben sem tapasztaltam azt a kitűnő hatást, mint az Ön híres készítményénél.

Bár a Hajós-féle thornia orvosság azért nem rendeltem minden esetben Önö, mivel azt úgy a helyből Barony Károly y fide gyógyszerész: hól, valamint a Bekor és Vujda Urak drogeriajából mindig frissen szereshettem be.

Még egyszer köszönetet mondok, felhatalmazom Önt, hogy jelen levelemtől nyilvánosnak nyilvános legyen.

Maradok hálásan tisztelője

Szeged, alkövörön

Gaal Sándorné.

Hehs-féle Vasaschinabor.

Szuverén szer vérszegénység, sápkor, szédülés, a vérszegénységből eredő idegbajok, idegrohamok, étvágytalanság, gyomorbántalmak, láz, általános gyöngeség ellen páratlan vérképző és vérjavító, biztos óvszer malárikus fertőzések és infekciókból eredő megbetegedések ellen úgy felnőtteknek, mint gyermekeknek. Ára 2 korona 40 fillér. — Készíti:

HEHS VILMOS

gyógyszertára

5167

ARADON, Batthyány-utca.

Az összes hazai elsőrangú Pokrócgyárak um.: Gáosi, Besztercebányai, Pínkafői, Nagydiasznódi és Brassói POKRÓCZYÁRAK

POKRÓCZ KESZITMÉNYEINEK

a legelőbb minőségű a legfinomabb kivitelű páncsok, méter- és vékonyabbra a legmegbízhatóbb b-a. országos forrás az

Erdélyi és bácskai iparúru raktár

Reich B. Károly Fia és Társa-cég

Andrássy-tér 6. sz. (Vörösi-ház.)

TELEFON 648.

5815

TELEFON 648.



1058

Az Andrassy-téren az első emeleten

a főtér kellő közepén egy utcai lakás azonnalra, vagy május hó 1-re

kiadó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Az „Orsoval halhoz.” Legnagyobb hal kivittel **Luttwák József**

előgyűmölcs és magyar termények kivitele

ARAD, Árpád-tér 1. sz. (a szódótemplom épületben.)

Interurbán telefon: 615

F. hó 20. vagy 21-én ismételtén érkezik két waggon citrom és kizárólag piros béli narancs, dacára hogy citrom és narancs árak emelkedtek, főterekvésem az, hogy a Tek. vevőközönségnek a legolcsóbb árakat szolgáltassam. 1 láda 150-es különlegesség vörös béli narancs 7.50, 1 láda 300-as vörös béli 11.50, 1 láda 300-as különlegesség vörös béli, rossz eltávolítva 12.50, 1 láda 200-as vörös piros 8.50, 1 láda 160-as óriási kizárólag csak piros 8.—, 1 láda 160-as különlegesség rossz eltávolítva 10.50, 1 láda 300-as I. rendű citrom 10.50. Prima Maróni kiója — 40 f. Felsőmagyarországi torma kicsinyben kiója — 56. Felsőmagyarországi torma nagyban kiója — 48 f. Első rendű nagy-köcsi vizes ugorka 7—8 literes üvegekben egy üveg 4.—. Kárfiol kicsinyben, nagyban. Egy ketrecz 27 drb. 7 korona. A helybeli piacon bizományi áru sátraim vannak felállítva cégtáblámmal jelezve, két sátorbánkizárólag piros béli narancs. Sátraimban az árak jelezve vannak. Ajánlom továbbá minden csütörtökön üzletemben, pénteki napon üzletemben és halpiacon eladásra kerülő friss élő halak minden fajtáját a legolcsóbb árakban. Vidéki rendeések pontosan eszközözöknek, üzletem péntek estétől szombat estéig zárva. T. vevőközönség szíves pártfogását kérvén: 789

Luttwák József.

Cukrászda áthelyezés.

Igen tisztelt vevőimet és a n. é. közönséget értesítem, hogy a Forral-utca Gr. Hunyady palotában volt

Cukrászda

üzletemet Zrínyi-utca Br. Bohus palotába (Apolló mellé) helyeztem át, ahol is azt minden igényt kielégítően legmodernebb komforttal rendeztem újból be.

Főtörökvésem lesz, — mint eddig is, — hogy legízletesebb süteményeimmel nagyrabecsült vevőköröm mindenkor legjobban és legjutányosabban kielégítem.

További szíves pártfogást kérek: Kitérő tisztelettel 582

Ifj. Székely Sándor.

Mozi-berendezés.

A híres „Gaumont” párisi cég által tökéletesített teljesen új mozi-berendezés üzemre összeállítva, mely áll: „Gaumont” máltai keresztes Elgé-gép, motor, ellenállás, motorellenállás, kapcsoló tábla, szabályozható vasasztal, minimax, ventiláció, egy hangverseny-zongora, padok, stbi

jutányos árért e'adó.

Megtekinthető 1011

Arad, Szél-utca 1b, fűszerüzlet.

Intézet kereskedelmi ismeretek tanfolyamára. Vezeti Friedrich Mester, tulajdonosa Európa határain túl ismert korábban Kereskedelmi Akadémiának Leipzig. 12 tanóróval Prospektust ingyen. 9330

Ingyenforgalmi és Parcelázó bank Arad, Petőfi-u. 1. sz. Telefon 861. Pécska-ut 15. sz. (volt br. Bánhidy telek) eladunk kiváló fekvésű

háztelkeket

olcsó áron, előnyös költsönnyújtással, vagy 5 évi részletfizetésre. Telkeinkre igen előnyös építési költsönöket is adunk. 11-1148

Kalmár József villanyszerelő

Arad, Salacz-utca 2. sz. Telefon 242. Telefon 242.

Ajánlja

költözködők figyelmébe: villanyos világítási berendezéseket, villanyos csengő- és telefon berendezéseket s minden e szakmába vágó munkát. Pontos és gyors munka. 481

Raktáron tart:

Villanyos csillárokat, villanyos főszedényeket, villanyos vasalókat, villanyos hajszűtő vasakat, Wolfram lámpákat és mindennemű villanyos cikkeket. 481

Valódi brünni szövetek

az 1914. évi tavaszi és nyári időnyre

Egy szelvény 3. 10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak

1 szelvény 7 kor. 1 szelvény 10 kor. 1 szelvény 15 kor. 1 szelvény 17 kor. 1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt lehet szalonruhához 20.— K-rt, szintgy felöltőszövetet, turisztalódot, selyemkarnát, női kosztüm szöveteket stb. gyári árakon káid, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert postabizári raktár

Siegel-Imhof Brünn.

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magyarországi szövetkészítők közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentősen megemlíti. Szabott, legolcsóbb árak. Örökös választék. Minták, figyelmes kiválasztása, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban

Sürgöny!!!

Üzlet átalakítás miatt eladom egész raktáramat u. m. kész férfi- és gyermekruhákat ugyszintén kész női felöltőket mélyen leszállított árak mellett. Ezen ritka alkalmat mindenki ragadja meg, mert saját érdeke, hogy ruha szükségleteit olcsó pénzért megvásárolhatja.

SAMU M.

FÉRFI-, NŐI-, GYERMEKRUHÁ-ÉS DIVATÁRUHÁZA 1038

ARAD, SZABADSÁG-TER 3.

Tökmagolaj

garantált tiszta, bőjtí étkezési olajokra, kivánatra mintát küld

Lengyel Sándor és Társa

Pankota. 1138

Üzlet-áthelyezés!

Vas- és réz-butor gyári helyiségünket Zrínyi-utca (báró Bohus-palotával szemben)

áthelyestük és ajánljuk a n. é. közönségnek saját gyármányainkat vas- és réz-butorokban, kerti butorok, internátus-, kórház- és szálloda-berendezések szolid és erős kivitelben. Sodrony-ágybetétek vas- és fagerettel minden méretben a legerősebb kivitelben kápnatok. Kivállalunk mindennemű vas- és rézbutor javításokat és festéseket. 947

Gyárhelyiség: Aulich L.-u. 14. Üzlethelyiség: Zrínyi-u. Gyári telefon 423.

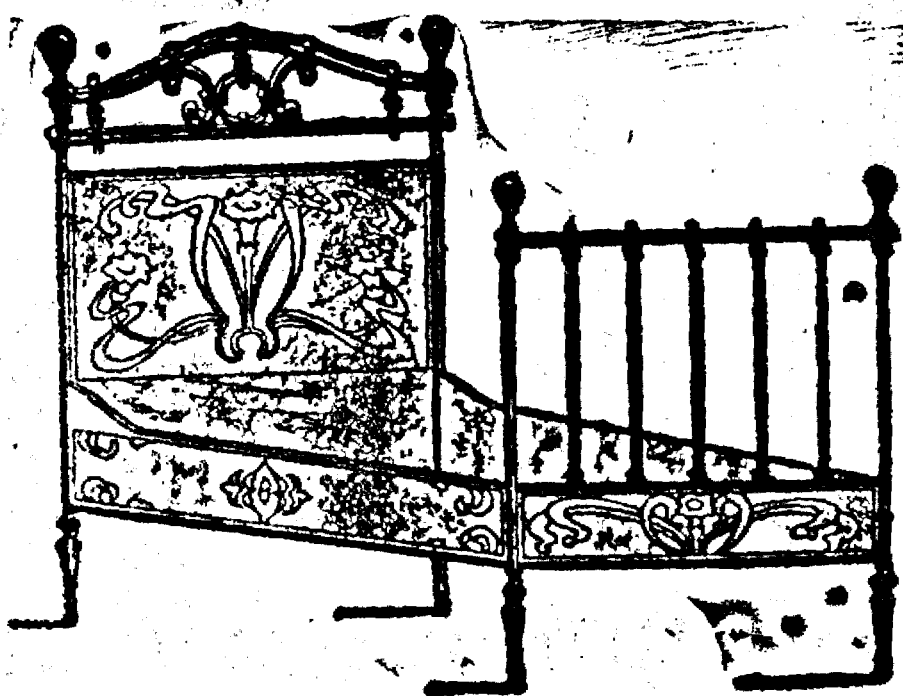
Képes árjegyzéket kívánatra díj- és bérmentve küldünk.

Szíves megrendeléseket kér, tisztelettel:

Fleischer Testvérek

vas- és rézbutor-gyárosok.

Alapított 1893-ik évben



Divatos Fűzők és különlegességek

ugy kőszén, mint
mért után a leg-
jobbak készülnek
721

Pilcz Irma
fűzőkészítőnél
Arad, Deák Ferenc-u. 6. sz.

Komjáthy Rózsi

nőikalap divatterme

Arad, Deák Ferenc-u. 5.

Értesitem Aradváros és vidéke
hölgyközönését, hogy a tavaszi
szexon legremekesebb

nőikalap ujdonságai

megérkeztek, s ezek megtekinté-
sére kérem az igen t. hölgyközön-
séget. Gyászkalapokat állandóan
raktáron tartok.

Tanulóleány felvétetik.

Szíves pártfogást kér, kiváló
tisztelettel 1181

Komjáthy Rózsi.



UJ! UJ!
Szénnagykereskedés.

Iroda: Andrassy-tér 20. sz. (Fischer Eliz-palota)
Telefon 987. Telefon 987.

Szállít háshoz legkitűnőbb minőségű elsőrendű

Porosz Salon fűtő kőszén

Porosz Salon fűtő kőszén

Porosz kovács kőszén

Bükkfa szén

a legjutányosabb árban: Figyelmes és pontos kiszolgálást előre
is biztosítjuk. 501 Teljes tisztelettel

Aradi Kőszén és Kősz Forgalmi Vállalat.

**Hó-
és jégtakarítást**

háztetőkről, valamint cse-
répjavitási munkákat ju-
tányos áron vállal 1102

Komor Márton
cserép és palafedő mester
Arad, Kápolna-u. 12.

Meghívásra azonnal elmegyek.

Jámbor Antal papir és írószér
üzletét Andrassy-tér 3. alatt
a Tabajdy-u. oldalon

:: megnyitotta. ::

Modern levélpapírok
Üzleti és irodai nyomtatványok
Iskolai cikkek
Képes levelező-lap ujdonságok
Csomagoló papírok

Telefon: 1022. szám.

887

MÁR MEGNYILT!

VAS SÁNDOR és TÁRSA

Központi

Drogeriája

Neumann M. férfiruha telepe mellett!

Uránia Színház.

Vasárnap és hétfőn: — Szenzációs detektívláger

A sárga láz

Egy relytélyes gyilkosság története 3 felvonásban.

Kedden és szerdán: — Nagy amerikai szenzáció

Az Océán.

Február hó 26-án, csütörtökön
délután 1/2 4 órakor

nagy gyermek előadás

kiváló humoros műsorral.

1163

Figyelem!

A Központi szálloda mellett van az Aradon eddig még nem létezett világvárosiasan fényesen, minden kényelemmel berendezett elsőrendű uri borbély és fodrász üzlet. Higienikus aegnator vízmelegítővel. Fejmosás melegzuhanynyal, villanyszáritó arcgőzölés és villany masszírozás.

Kérjük a cégre ügyelni!

Központi szálló mellett!

Központi szálló mellett!

Bodrozsán

uri borbély és fodrász

Andrássy-tér 20. (Fischer Eliz-palota)

Alapították 1897. évben.

17

FOG-

tömések, azanyból, platina, arany és ezüst, amalgamból és a fog színével azonos porcellánból

FOG-

koronák, hidak, egész fogsorok szájpádlás nélkül aranyból, platínából vagy porcellánból

FOG-

kövek eltávolítása, fogak fehérítése és hibás fogsorok átalakítása, valamint javítása

FOGNYÚZÁS: 7 renhét éves fogtechnikai gyakorlatom, amely idő alatt Berlin, Lipcse, Brüsszel és Londonban nemkülönben Amerikában a leghíresebb fogspecialistáknál mint assisztens működtem, továbbá tekintve azt, hogy műtermem a mai kor legelőkeltebb műszereivel van felszerelve, elég garanciát nyújtok, hogy még a legkényesebb esetekben is a legteljesebb mértékben megfelelhessek.

JACOBI GYULA vizsg. fogtechnikus Szabadság-tér 4. Bejárat Eötvös-utca 17.

TELEFON: 10-11. SZÁM. 1025

Az Aradi Közlöny mindennap eljut számtalan városba, faluba és pusztába, tehát sok embernek kerül a kezébe. Minden embernek lehet naponta valamit eladásra kínálni, vagy megvételre keresni az Aradi Közlöny apróhirdetési részén (pl. munkát, árut, szolgáltatást.) Az eredmény biztos.

APRÓ HIRDETÉSEK

INGATLAN.

Eladó

egy csinos, kényelmes magánház a belvárosban, 5 szoba mellékhelyiségekkel, üvegesített verandával és parkirozott udvarral. Atilla tér 1. szám. 1200

Eladó

egy nagyforgalmu helyen levő sarokház korszerű és üzlethelyiséggel. Bővebb felvilágosítást ad dr. Stoinescu ügyvéd (Arad, Boros B.-tér 20) 1072

Több

bármily nagyságu földbirtokot keresek bér- és eladásra 200 holdon felül. Feltétel: jó fekete talaj legyen. Colophon István ügynöksége Aradon, Kossuth-u. 9. sz. 847

Eladó

a Lipót-utcai 8. számú magánház, melyben van két szép utcai szoba és egyéb szükséges mellékhelyiségek. Feltételek megtudhatók Hasszinger-utca 3/c szám alatt. 1097

Kossuth-utca 54. számú

ház, nagy telekkel, kedvező feltételek mellett eladó. 1118

Eladó

modern magánház, 5 szoba előszoba, eseléd- és fordoszoba, Gas berendezés, és szép kis kerttel. Cím a kiadóhivatalban. 1117

KÜLÖNFÉLE.

Társ kerestetik,

kinek 600-700 koronája van. egy jóforgalmu vállalat létesítéséhez. Tőke tisztosítva. Szaktudás nem szükséges. Cím a kiadóhivatalban. 1190

Zsidótemplom épületben

kétszobás lakás és több üzlethelyiség kiadó. Bővebb felvilágosítást az írásbeli közlési jegyzői hivatal ad.

Csak urakat

érdekelhet hogy, megszűnt a fertőzés veszélye, mióta a Philantrop forgalomba került. Ára 1 korona 80 fillér. Ffraktár: Hehs Vilmos gyógyszerértára a Szent-Istvánhoz Arad, Battyhány utca. Összes készítményeink G. Földes Kelemen gyógyszerertarában is kaphatók 5189

Ragályos gyermekbetegségek ellen

legjobban megőrizhetjük gyermekeinket, ha azokat naponta többször Hydrogenium peroxidummal (H²O²) gargarisáltatjuk. Kitűnő desiniciens és desodoráns, miért is mint igen erélyes fertőtlenítő és rothadást gátló, mely a száj kellemetlen bűrei megszünteti, a fogakat meglehérti, de főleg mint a kór okozó csirák ellenségét a legmegebben járjuk. 500 gram ára 1 korona Földes Kelemen gyógyszerertára, Hehs Vilmos gyógyszerertára Arad. 1224

Egy 5 szobás

lakás azonnalra és egy 4 szobás május 1-re kiadó. Uyanott egy asztalos műhely 4 gyalupad és alig használt teljes szerzámmal jutányos áron eladó. Hasszinger-utca 5. 5768

India fogcseppek

a legmakacsabb fogfájást azonnal megszüntetik, ára 70 fillér. Ffraktár Gutori Földes Kelemen gyógyszerertára és vegyszerlaboratóriuma Aradon. Összes készítményeink kaphatók Hehs Vilmos Battyhány-utcai gyógyszerertarában. 1224

Ügynökök

ügyesek és szolidak legmagasabb jutalékkal felvételnek jöhírnevű farollé- és zsalugyáram részére. 9583

Ernst Geyer Braunau, Böhmen.

Arad város adóhivatalától.

1780-1914.

Adófizetés iránti hirdetemény.

Atulirott városi adóivatal ezenel fel szólítja mindazokat az adózókat, akik a városi adókönyvben előirt és az 1909. évi XI. t. c. 26 §-a értelmében esedékes adótartozásukat e hó 15-éig be nem fizették, hogy azt járulékaival együtt a jelen hirdetemény közhírré tételétől számított 8 napon belül, vagyis e hó 24-éig az atulirott városi adópénztárba annál is inkább fizessék be, mert ellenkezé esetben ellenük a zálogolási eljárás azonnal meg fog indíttatni.

Arad, 1914 február 15.

A városi adóhivatal.

Hölgyek szives figyelmébe!

Értesitem, hogy legújabb tavaszi és átmeneti női kalap ujdonságaim

igen szép választékban megérkeztek: Üzletelvem olcsó és előzékeny kiszolgálás. 1177

Szives látogatást kérek

Poltz Mária
Kabdebó K. utóda
női-kalap divatterme
ARAD, Színház-épület.

Halló! Halló!
Uj mészárszék!

Értesitem a n. 6 közönséget, hogy Arad, József főherceg ut 7. főuletem mellett egy a mai kor igényeinek megfelelő

növendék-marhahus üzletet

nyitottam, ahol is állandóan ársítom a legjobb minőségű növendék-husokat.

Áraim a következők:

LEVESHUSOK:

Parkő klg. K. 1.28
Hátszín klg. K. 1.28
Lapocka klg. K. 1.28
Tarja K. 1.28

PECSENYEHUSOK:

Fekár klg. K. 1.52
Fehérpoceny klg. K. 1.52
Rostályos klg. K. 1.40
Gulyás hus klg. K. 1.20

Szives pártfogást kér kitűnő tisztelettel

Farkas János mészáros és hentes.
Telefon 739. 1173

Legolcsóbb fabeszerezési forrás

**a „Hunyadi”
Motorfűrész Vállalat**

Kossuth-utca 9. alatt. Telefon 658.

hol állandóan elsőrendű száraz és aprított fa kapható azonnali hazaszállítással olomzáros zsákokban **100 kilónként 3 vágásu 2 K 80 fillérért és 4 vágásu 3 kor.** Ugyancsak elvállalunk saját motorgépeinkkel meghívásra leggyorsabb kiszolgálással **fafelfűrészelést és befuvárost** vasuttól legolcsóbb árban. **Üzletelvünk: szolid és figyelmes kiszolgálás.** 1239

Takszámterosek

Bér-autok
Telefonszám **816**

2281
Szolgálat: reggel 8 órától éjjel 12 óráig.
Garage: Deák Ferenc-utca 8. sz.

Valódi angol sport, vadász valamint modern katonatiszti, vasutas és egyéb **sapkákat**

ajánl:
Schäffer Henrik
Aradi Eiső Sapkakészítő vállalata
Arad, Andrassy-tér (Bing-ház).
Telefon 208. szám. 120

Finom

arany és ezüst ékszer, pontosan kipróbált óra eladás minden elfogadható olcsó árban

Zinner Vilmos

műorás és ékszerésznél
ARAD, Forray-utca
Szabadság-téri sarokház.

Óra és ékszer javítás 3 évi jótállással.

Törött, használt, régi ékszer és drágaköveket a legmagasabb árban veszek vagy becserélek. 6687

Üzletáthelyezés

Értesítjük igen tisztelt megrendelőinket, vevőinket és a n. 6 közönséget, hogy

villany és vízvezeték berendezési üzletünket március hó 1-étől **Szabadság-tér 10. szám** (udvarban)

helyezzük át

További szives pártfogást kérünk 1181

Klein Testvérek.

A hivatalos gyógyszerkönyvben az olasz királyság jegyzékében felvéve.

PAGLIANO SYRUP.

Készíti Ernsto Pagliano nápolyi tanár

Celata San Marco 4.
Folyadék - Por - Pillék.

A legjobb vértisztító és fertőtlenítő szer. Kiváló tavaszi és őszi gyógymód, mindig segít. Kiváló Gyógyezőszerrel kiállítás 1904. - Olasz higiéniai kiállítás 1900. arany éremmel. - Nemzetközi kiállítás 1904. - Nemzetközi kiállítás Buenos Ayres 1910. Nagyjutalomdíj arany érem. - Nemzetközi Kiállítás Róma 1912. Nagyjutalomdíj arany érem. - Jobb gyógyezőszerben kapható

Figyelmeztetés:

Mehogy a számtalan utánszót által, amelyek az egészségre ártalmasak, megőveztetésünk, bírjuk mindig nyomonkövetni

ERNSTO PAGLIANO NÁPOLYI TANÁR SYRUP PAGLIANO-ját

gyógymód és egyéb felvilágosítás nélkül kapható. - Lovasok minden nyáron, kiállítások alkalmán, és egyéb alkalmán által népszerűsítésre kaphatók.

Ujjonnan kinevezett tartalékos honvéd tisztek figyelmébe!

Honvéd tiszti köpeny teljesen új, egy használt dolmány és nadrág félárban megkapható. Magasabb telt fess-alakra készült, de más alakra is könnyen átalakítható az eladónál is. Ugyanott a legfessebb polgári- és egyenruhák rendelés szerint olcsón készítendők.

Lakatos M.,

polgári és egyenruha szabó
József főherceg-ut 13., I. em.

PRÓ HIRDETÉSEK

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Két jó ívlámpa.
2 kis motor, különféle könyvkötészet gépek és nagyobb mennyiségű fa- és rongylercs ocsóka eladó Kerpel Izse könyvkereskedőnél.
1198

Tavaszi divatalbumok
500 legújabb párisi színes divatképpel I K. 20, nagyobb 800 modellel 2 K. 40 ért kapható „Minnerva” könyvkereskedésében Kniezszer J. és Tsnál Dobó-utca 1. sz.
1151

Alágyújtásra való papír
kb. 50 kilós bálákban csomagolva kapható: bálanként 2 koronáért az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Egy
új kaamból biliárd asztal eladó Megtekinthető Seb-asi Ferenc máhelyében Radnai-ut.
1187

Hintók
Kölber-féle csukott, majdnem új 2 homoklító és 2 fedeles hintó eladó, fogatfelhagyás végett. Bövebbet Röth Izidor, Asztalos Sándor-utca
1024

Antik
poharak, porcellánok, alabástrom dísz tárgyak eladók. Schächter, Tököly Imre-ut. 20.
1187

Szeressám-nyelek
som, gyertyán, mogoró és bíkk fából, nyírfa-sapó stb. kapható. Ana Györgyné, Mika Zalatna u. p. Dézna. (Aradmegye)
1088

3 darab keveset használt
szép gáz- és villanykiszter játékos aran eladó Megtekinthető Dursek Ferenc utódánál, Deák Ferenc utca (Földes gyógyszerterárral szemben.)
1095

Cséplőgép.
Egy fiatal, kéteves Nicholson-féle 8 as magánjáró kazán, kedvező ré felvezetés mellett is eladó. Bövebbet Borza Testvéreknel Arad, Boros Beni-té: 1.
1115

Lakásbutor
újdivatú és jó karban megvételre kerestetik. Ajánlatok „Alkalmi vétel” alatt a kiadóba.
1125

Pompás,
enyhe, lagmentos igen fiom borotváló szappan darabonként 10 fillés, 3 darab legfinomabb mandolászappan 50 fillés, 2 darab legfinomabb tojásolaj szappan 50 fillés, 3 darab pompás illatú virág szappan 50 fillés 2 darab legfinomabb virág illat szappan dobozban 1 koron. Utolérhetően finomágu fogkefék darabonként 1 korona és 120. Földes Kelemennél Arad. Üzemes készítményeink kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyógyszer-tárban.
2124

ALKALMAZÁST KERES.

Gépirónő
alkalmazást keres. Cim a kiadóhivatalban. 1199

Ügyvédi irodal
alkalmazást keres az újabb törvényekben is jártas önálló munkaképességű gépiró, volt ügyvédi irodavezető. Cim a kiadóhivatalban. 972

19 éves
fűszer- és rövidáru segéd március 1-iki belépésre alkalmazást keres. Cim Stein József, Pankota. 1108

ALKALMAZÁST NYER.

Keresek
egy házaspárt, férfi inas, asszony szakácsnő. Cim: Orcsy utca 12. 1189

Keresek
Hunyaddobrára „Huszár szálloda” részére ovadákképes vendéglóstat, román nyelv tudása szükséges, bővebbet Irsai Lipót Hunyaddobra. 1169

Kaucióképes
kihordó jó fizetés azonnal felvételre az Álföldi Házikenyer sütődében, Demeter-utca 40-42. Jelentkezés ugyanott. 1199

13 15 éves
tisza cseléd felvételre kéttagú családnál. Wesselényi-utca 9. szám. A kaputól jobbra.

Szerény igényű
háznak vezetésére, esetleg idősebb nő is, kerestetik. Aradgáj állami iskola. 1079

Egy magános urhoz
kerestetik egy polgári asszony, aki a főzést és házi teendőket teljesen elvállalja. Ajánlatok „Gáz- asszony” jelleg alatt a kiadóba
1078

Bejáró
szakácsnő kerestetik Deák F. u. 9. I. em. jobbra 1140

KÜLÖNFÉLE.

Csukott
erkélyes butorozott szoba március 1. vagy 15 re kiadó. Ugyanott női ruhák eladók. Cim a kiadóhivatalban. 1175

Pénst
felülbirtokra és jó helyen fekvő házakra 1-2 h-lyre tőkemutatörlesztéses és II-ik helyre kötelezvényes kölcsönöket előző és felvételre mellett és rövid idő alatt kieszközöl. „Adóvezeteli közve itó iroda” Arad, Tél-ut 4d Szébbeli felvilágosítást nyújtok d. e 10 ó-ától, d. n. 8 ó-ig. Levélekre kimérítő választ adók választályg beküldése esetén. 4488

Az Aradi Kereskedők Köre
Helyeszküzlő Oszfályának
HETI KIMUTATÁSA
Klein Sándor, Koppich Zsigmond
Maksz. Igazgató
Szabó Lipót,
Irodavezető.
Hivatalos helyiség: Tatabányi Károly-1. I. em. sz. 11. sz.
Telefon 308. sz.
Hivatalos órák: délelőtt 8—11 óráig.

Keresek a m. n.
ARADRA:
Pakereskedés részére 4 polgári iskolai osztályt végzett gyakornokot.

VIDÉKRE
Kisebb pénzfőzést részére, fiatal pénztárost kezdőfőzettel, továbbá 3 fűszer, rőtös és rövid 1 vas és fűszer, 1 rőtös és divat 3 fűszer és rövid és 3 vegyes kereskedősegédet, más tanácsot teljes ellátás mellett.

ARADRA:
20 fűszer- és rövid, 3 vas és fűszer, 6 rőtös és 12 vegyes kereskedősegédet.

As elhelyezés teljesen díjtalan. Kérőjaink előnyben részesülnek. Vidéki kereskedőkre, csak választályg előzetesen válaszunk.
201

FOGAK
házias, töméses, fogszívók, aranyhi-
dák és koronák ideálisan szépen,
segésként kitanúrók, készítenek 5001

HALMOS
fogtechnikai termékek Asztalos
Sándor-utca 10. sz. (Szabadság-
tér és Asztalos Sándor-utca sarok,

Dr. Keppich
orvos ur háziban. Telefon sz. 333.

Ha rosszul erzi magát,
Igyek egy szeg eredeti
Kárpáti-féle
epenhajtót,
mely a legkímélőbb Májusom-
bélküll gyomortisztító hatással.
Ise ocsó, hatása gyors és biztos.
1 szeg utastitást el 40 fillér.
12 szeg franco 5.400. Kapható
kiszárolás a kószitónál
KÁRPÁTI JÁNOS
gyógyszerártervező
ARAD, BOROS BENI-TÉR.

Téglagyárak
Arad—Mikolaka.

Cégtulajdonos:
Pellák Sándor Ara, Nádor-ut. 14
Telefon } Városi iroda 35.
Aradi gyár 338.
Mikolakai gyár 315.

Készít Aradon
(textil-gyár mellett) géppel gyártott falató, kut-, travers-, kemény- és időmentéglakat legkímélőbb minőségben.
Mikolakai gyárban
kézzel vert falató téglát.

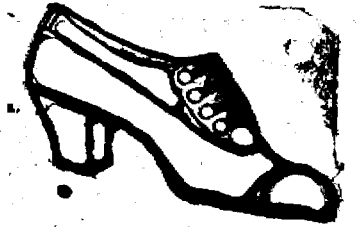
Nagy választék amerikai alakú férfi és női cipőkben 10.—, 12.— és 14.—K-és árakban.



„Világhírű VERA”
amerikai férfi és női
cipők egyedüli eladási
helye.



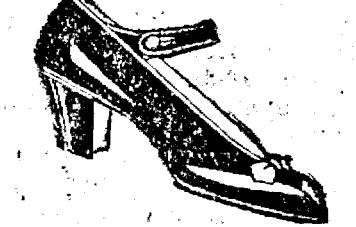
F. L. Popper-féle férfi,
női és fiú cipőknek ná-
lunk van a kiválólagos
raktára.



„BALLY”-féle francia
fél- és magasszaru ci-
pőknek főelárústója.



„HELIA” és „TIP-TOP”
higiénikus gyermekci-
pőknek szintén egye-
dül eladási helye.



Ugyanitt kaphatók
egyedül a „BALLY”-
féle feltámasztatlan
alkalmi és tánc cipői.

Buchsbaum és Tsa cégnél
Aradon,
Atzél Péter-ut. 3 sz.
TELEFON: 442. SZÁM.

Ami rovatban minden más egy-
sérti bejelentésnek ára 4 fillér,
postagondjával betöltve 5 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József 104. utca
Kiadóhivatali telefon: 154. sz.
Szerkesztőség: 267. sz.

Apró hirdetések felvételének a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta útvályaon küldendők — a szolgáltatás a szög előlr — avagy levélbirtokokban. Teljesítményül a hirdetés néma mindenképp kiküldött. Levélbeli megkötésenként, (a jellegű leveleket kivéve) felvilágosítással szolgál a kiadóhivatal, az esetben, választékosan csatlakozandó. Az apróhirdetéseket díja a szavak száma szerint számítódik. Minden sor 4 fillér, vasárnaponként betöltve 5 fillér. A legkisebb hirdetés 50 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szavak a kiadványban mélyszínesen jelennek meg. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatali hivatalra díjtalanul megkeresendő. **HIRDETÉSEK ESTE PÉL 6 ÓRAIG VÉTELMEL FELL.**

Aradi Közlöny egyes példányai — már a kora reggeli órákban — a következő helyeken kaphatók:
Uj. Klein Mór könyv- és papírkereskedésében Andrássy-tér 12.
Weisz Leó könyv- és papírkereskedésében Andrássy-tér 13.
Pichler Sándor könyv- és papírkereskedésében Szabadság-tér 1.
Keppich Zsigmond papírkereskedésében Andrássy-tér 25.
Décsi Géza könyv- és papírkereskedésében Forray-u. (Gr. Hunyady-palota).
Lászy Sándor dohány nagy árudájában Andrássy-tér 21.
Örv. Hammerschlag Lipótné dohány üzletében Andrássy-tér 15.
Weisz Antonia dohányüzletében József főherceg-utca 8.
Örv. Ambrusné dohányüzletében Weisz János-u. 2.
Einwag Róza dohányüzletében Weisz János-u. 13. (Főpostával szemben.)
Ruhmann Zsigmond papírkereskedése és dohányüzletében Hunyadi-u. 1.
Husztli Mária dohányüzletében Szabadság-tér 8.
Barna Béla hírlap- és hirdetési irodájában Atzél Péter-utca 1. Zrínyi-u. oldal.
Márki Clotild dohányüzletében Deák Ferenc-utca 5.
Weisz Jusztinná Arad Hegyalja Villa-nyos vasút állomás.
Örv. Alzikovits Zsigmondné dohányüzletében, Salacz-utca 1.
Vasúti portásnál Arad, pályaudvar.
Valamint: Temesvár, Mezőhegyes, Makó, Brád, Mária-radna és Piski vasútállomásokon, továbbá Nagyváradon és Békéscsabán.

Azon apróhirdetésekre vonatkozó tudnivalók, ahol a hirdetés mellett: „Bővebbet, vagy cím a kiadóban” áll, közelebbi adatok olvashatók az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalának előcsarnokában elhelyezett táblán.

LEVELEZÉS.

Szerény,
kézüptermetű, barna 35 éves nő, ismerettségét keresi 40—50 év körüli úri embernek, ki némileg pártfogolná. Teljes című komoly levelekre válaszol. „Meguntam a magányt” címen a kiadóhivatalba. 1172

OKTATÁS.

Kereskedelmi szakoktatás.
Gépirás. Gyorsírás. Könyvvitel. Számítás. Helyesírás. Levelezés. Folyó hó 16-án új beiratkozások. Teljes gyakorlati kiképzés urak és hölgyek részére. Párhuzamos nappali és esti tanfolyamok e sörangú gyakorlati-erők vezetése alatt. — **Mérsékelt tandíj.** Díjtalan állás-közvetítés. Kereskedelmi szaktanfolyam. Hasszinger u. 5. 651

Magántanulók
bármely osztályról felelősséggel felvételt nérsékelte díjazás mellett. Az izr. fiu internátus Arad; Chorin Áron-u. 1. 1081

Kereskedelmi szakoktatás levél útján.

Haendle rendszere szerint. Hivatalnokok és kereskedelmi alkalmazottak, kiknek legalább 6 elemi osztálynak megfelelő képzettsége van, levél útján kereskedelmi szakoktatásban részesülhetnek. A tanfolyam tartama 8 hó. A vizsga Aradon leteendő. Teljes és gyakorlati kiképzést nyernek levél útján kétfős könyvekben, keresk. számtanban, levelezésben, gyorsírásban és helyesírásban. Kiváratra prospektus küld. Kereskedelmi szaktanfolyam, Arad, Hasszinger-utca 5. szám. 651

LAKÁST KERESNEK.

Fiatal
gyermektelen házaspár részére május 1-re négy szobás modern úri lakás kerestetik. Cím a kiadóban. Telefon 589. 1204

KIADÓ LAKÁS.

Elegánsan
butorozott utcai különbejárású szoba azonnal kiadó, Vörösmarty-u. 3. II. 16 1128

Kiadó lakások.
Batthyányi-u. 28 alatt egy emeleti 4 szobás, mellette egy 5 szobás lakás és egy 8 szobás földszinti utcai lakás kiadó. 1171

Modern
4 szobás utcai lakás fürdőszobával, terasszal és összes mellékhelyiségekkel teljesen újonnan festve azonnalra is kiadó, Lujza-utca 3. alatt. 1176

Egy 4 szobás
utcai lakás mellékhelyiségekkel Forray és Hasszinger-utca sarok május 1-re kiadó. Bővebbet ugyanott. 1186

Elegánsan
butorozott szoba előszobával március 1-re kiadó. Özv. Rosenberg Károlyné, Asztalos Sándor-utca 1. 1168

Kiadó május hó 1-re
egy modern 4 szobás földszinti lakás, villany- és légszusz. világi-tással. Erzsébet királyné-körút 1/a sz. alatt. 1166

6 szobás
utcai lakás, május 1-től kiadó. Erzsébet-körút 8. 1170

Magános
ürhözben 4 szoba modern mellékhelyiségekkel május 1-re kiadó Cím: Wesselényi-u. 51. sz. Tudakozódni: Perényi-utca 6. sz. alatt. 1165

Teleky-u. 4. sz.
alatt, egy külön bejárású 5 szobás földszintes modern utcai lakás, minden hozzátartozóval május 1-re kiadó. 1205

Lovarda-u. 1.
Attila-tér sarok I. sz. emeleten 2 világos tiszta szoba garcon lakásnak, vagy irodahelyiségnek azonnalra vagy májusra kiadó. 1201

Egyszobás lakás,
minden hozzátartozóval, március 1-re kiadó. Péter-u. 7. 1167

4 szobás
emeletli úri lakás Május 1-től kiadó Magyar-utca 9. szám alatt. 1012

Három szobás
udvari lakás fürdőszobával és egy tágas raktárhelyiség Deák Ferenc-u. 7. alatt kiadó. 876

Maros-utca,
Erzsébet királyné-körút sarkán épülő ház II. emeletén 4 utcai szoba, csukott és nyitott erkélyvel, május 1-re kiadó. 1069

Modern
8 szobás utcai lakás, fürdő- és előszobával május 1-től kiadó, Kossuth utca 40. sz. Bővebbet a ház mesternél. 979

Két szobás
utcai garcon lakás irodának is igen alkalmas március 1-ére, esetleg azonnalra kiadó. Deák Ferenc-utca 39. sz. alatt. 1077

Kiadó
4 szobás utcai lakás Weitzer-u. 5 és Pécska-ut 6. Bővebbet Elés Árminnál. 768

6 szobás
úri lakás, melynek két szobája külön bejárattal bír, azonnal vagy május 1-re kiadó Batthyány-utca 10. sz. 1098

Demeter-u. 107/a.
magános ház 4 szoba, mellékhelyiségekkel, udvar és szőlőskerttel május 1-re kiadó. Bővebbet ugyanott. 1149

Weitzer János utca 2. sz.
alatt (Minorita-palota) első emeleten különösen garcon lakásnak avagy irodának alkalmas, 2 szoba, elő- és fürdőszobából álló lakás, valamint az Acsev palotában két szoba és fürdőszobából álló garcon lakásnak avagy irodának alkalmas lakás május 1-től kiadó. Tudakozódni lehet a Magyar Francia Bizt. R. Társ. vezérigazgatójánál. telefon 931. sz. illetőleg az Acsev palota házmesterénél. 1137

Vörösmarty u. 1.
(színházal szembe) különbejárású kétablakos utcai butorozott szoba szouanlra is kiadó esetleg két ur részére. 1189

Egy újonnan butorozott,
különbejárású udvari szoba fürdőszobával, kiadó Dobó-utca 6. Ottovay-ház. 1157

Házamban
van május elsőre kiadó egy 3 szobás földszintes utcai lakás nagy üvegezett folyosóval és mellékhelyiséggel, vízvezeték és szép befűtött udvar. Fekete Jakab, Mikos Kelemen utca 9. 1001

ÜZLETEK.

A volt
Fodor és Reisinger féle házban egy olcsó üzlethelyiség kiadó. Bővebbet Wohlberg Lipótnál. 1208

Varjassy József-utca
sarkán levő fodrász üzlet kiadó. Bővebbet ifj. Weiss Mór nál. 1110

Jó forgalmu
szatócs üzlet olcsón sürgősen eladó, sok és jó állványokkal. Bővebbet cukorka üzletben Deák Ferenc-u. 29. 1179

Eladó
egy útjárati jömeneteli vámmalom indóházhoz közel. Bővebbet Gerőcs Beajámín Arad, Varjassy Lajos-utca 40—42. 1180

Jóforgalmu
vegyeskereskedést, esetleg házzal együtt átvennék. Ajánlatokat „Jó üzlet” jellege alatt a kiadóhivatalba kérek. 1098

Egy jobb forgalmu
füszerüzletet a város területén, italmérséi-egedéllyel, vennék. Ajánlatokat, az átlagos napi forgalom feltüntetésével, „R.” jellege alatt a lap kiadóhivatalába kérek. 1150

Figyelem!

Weinberger János

elsőrangú cipőüzlete

ARAD, Andrássy-tér

a „Nagy csizmához”

megérkeztek a legelegánsabb cipőkülönlegességek, urak, nők és gyermekek részére.

Egységes árak:
Urak részére 20.50 Nők részére 16.50

Dus választék halina vadász-cipő és csizmákba, hócipők, sárcipők és nemez reggeli, továbbá utcai, estélyi cipőkben. 191

Tangó-cipők 8 koronától 10 koronáig.

Aradi nyomda részvenytársaság könyvnyomdája, könyvkötészete és betűtomontódéje.